

HDD & DVD Player / Recorder

DVDR3300H  
DVDR3330H  
DVDR5330H

Instrukcja obsługi	6
Kullanım Kılavuzu	70

**Thank you for choosing Philips.**

**Need help fast?**

*Read your Quick Use/Start Guide and/or User Manual first for quick tips that make using your Philips product more enjoyable.*

*If you have read your instructions and still need assistance, you may access our online help at [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)*



**SHOWVIEW™**

**PHILIPS**

## Important notes for users in the U.K.

### Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

*Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.*

### How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
  - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
  - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or  $\perp$ ) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

### Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

## Italia

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio DVDR3300H, DVDR3330H, DVDR5330H Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics  
Philips, Glaslaan 2  
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

## Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.**

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

### For Customer Use:

Read carefully the information located at the bottom or rear of your DVD Recorder and enter below the Serial No. Retain this information for future reference.

Model No. HDD & DVD PLAYER/  
RECORDER DVDR3300H,  
DVDR3330H, DVDR5330H

Serial No. \_\_\_\_\_

## DK

**Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.**

**Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.**

## S

### **Klass 1 laserapparat**

**Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstråling, som överskrider gränsen för laserklass 1.**

**Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nät delen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.**

## SF

### **Luokan 1 laserlaitte**

**Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle. Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.**

**Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettyä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiasassa.**

## CAUTION

VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AVOID EXPOSURE TO BEAM

### ADVARSEL

SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING

### VARNING

SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRAKTA EJ STRÅLEN

### VARO!

AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASER SÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN

### VORSICHT

SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN

### ATTENTION

RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU

## LASER

Type	Semiconductor laser InGaAlP (DVD) AlGaAs (CD)
Wave length	658 nm (DVD) 790 nm (CD)
Output Power	30 mW (DVD+RW write) 1.0 mW (DVD read) 1.0 mW (CD read)
Beam divergence	84 degrees (DVD) 61 degrees (CD)

På grund av de skillnader i skivformat som finns mellan olika skivleverantörer måste dvd-spelaren eventuellt förbättras eller uppgraderas. I takt med att dvd-tekniken förbättras kommer de här förbättringarna att bli vanligare och enklare att utföra. Om du vill utföra en programvaruuppgradering går du till "[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)".

På grund af uoverensstemmelser mellem diskformater fra de forskellige diskproducenter, kan dit dvd-system kræve en afspilningsudvidelse eller en opgradering. Efterhånden som dvd-teknologien udvikles, vil disse udvidelser blive almindelige og vil være nemme at implementere. Gå til "[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)", hvis du ønsker softwareopgradering.

Koska eri levyvalmistajat käyttävät erilaisia levyformaatteja, DVD-järjestelmäsi toimintoja täytyy ehkä laajentaa tai päivittää. DVD-tekniiikan kehittyessä nämä laajennukset yleistyvät ja ovat helposti toteutettavissa. Löydät ohjelmistopäivityksen sivustosta "[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)".

Devido à inconsistência dos formatos de disco disponibilizados por vários fabricantes de discos, a capacidade de reprodução do seu sistema de DVD pode necessitar de ser melhorada ou atualizada. À medida que a tecnologia do DVD avança, estes melhoramentos tornam-se comuns e fáceis de completar.

Visite "[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)" para obter atualizações de software.

Λόγω της ασυνέπιας στην διαμόρφωση των δίσκων που παρέχονται από διάφορους κατασκευαστές δίσκων, το σύστημα DVD που χρησιμοποιείται νδεχται να απαιτί βλιτώση ή αναβάθμιση της δυνατότητας αναπαραγωγής. Καθώς ξλίσεται η τεχνολογία των DVD, οι βλιτώσεις αυτές θα ίναι συνηθισμένς και θα ίναι εύκολο να ολοκληρωθούν. Μταβίτ στη διύθυνση "[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)" για αναβάθμιση λογισμικού.

Ze względu na niekompatybilność formatów płyt oferowanych przez rozmaitych producentów, Twój system DVD może wymagać rozbudowy lub aktualizacji oprogramowania. W miarę zaawansowania technologii DVD możliwości tego rodzaju rozbudowy staną się powszechne i proste w realizacji. Odwiedź stronę "[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)" aby pobrać aktualizację oprogramowania.

Из-за несовместимости форматов дисков различных производителей для вашей системы DVD может быть необходимо произвести обновления или улучшения воспроизводимости. С развитием технологии DVD эти улучшения станут широкопользуемыми и просто выполняемыми. Обновление программного обеспечения находится на вб-сайт "[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)".

#### Copyright notice

"The making of unauthorized copies of copy-protected material, including computer programmes, files, broadcasts and sound recordings, may be an infringement of copyrights and constitute a criminal offence. This equipment should not be used for such purposes."

La réalisation de copies non autorisées de contenu protégé contre la copie, notamment de programmes informatiques, fichiers, diffusions et enregistrements sonores, peut représenter une violation de droits d'auteur et une infraction à la loi. Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé à de telles fins.

"La realización de copias no autorizadas de materiales protegidos contra copias, incluyendo programas de ordenador, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede ser una violación de derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este equipo no debe ser utilizado para dicho propósito."

Die unbefugte Vervielfältigung urheberrechtlich geschützter Werke, einschließlich Computerprogramme, Dateien, Rundfunksendungen und musikalischer Werke, kann eine Verletzung des Urheberrechts darstellen und eine Strafbarkeit begründen. Dieses Gerät darf zu den genannten mißbräulichen Zwecken nicht verwendet werden.

"Het zonder toestemming vervaardigen van kopieën van auteursrechtelijk beschermde werken, inclusief computer programma's, bestanden, uitzendingen en geluidsoptnames, kan een inbreuk op auteursrechten en een strafbaar feit zijn. De apparaatuur dient niet voor dergelijke doeleinden gebruikt te worden."

"Copie non autorizzate di materiale protetto da copie, inclusi programmi per computer, documenti, registrazioni di radiogrammi e suoni, possono essere una violazione del copyright e costituire un illecito penale. Questa apparecchiatura non può essere utilizzata a tali scopi".

Tillverkningen av otillåtna kopior av kopieringsskyddat material, bl.a. datorprogram, filer, sändningar och ljudinspelningar, kan innebära ett brott mot copyright-lagstiftningen och därmed vara straffbart. Den här utrustningen bör inte användas i sådana syften

Kopiering af kopibeskyttet materiale, herunder computerprogrammer, filer, udsendelser og lydindsplinger, kan være i strid med reglerne om ophavsret og med lovgivningen. Dette udstyr bør ikke bruges til disse formål

Luvattomien kopioiden tekeminen kopiosuojatusta materiaalista, kuten tietokoneohjelmista, tiedostoista, lähetysistä ja äänitallenteista, voi loukata tekijänoikeuksia ja täyttää rikoksen tunnusmerkkit. Tätä laitetta ei saa käyttää edellä mainittuun tarkoitukseen

"A cópia não autorizada de material protegido por direitos autorais, incluindo programas de computação, arquivos, transmissões e gravações de áudio poderá infringir direitos autorais e constituir crime. Este equipamento não deve ser usado para tais propósitos".

Η πραγματοποίηση αντιγράφων υλικού που φέρουν προστασία αντιγραφής, όπως προγράμματα υπολογιστών, αρχεία, μεταδόσεις και ηχογραφήσεις, άνευ σχετικής εξουσιοδότησης, ενδεχεται να συνιστά καταστρατήρηση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, και ως εκ τούτου, ποινικό αδίκημα. Δεν επιτρέπεται η χρήση του εξοπλισμού αυτού για τους σκοπούς αυτούς

"Dokonywanie nielegalnych kopii materiałów chronionych przez prawo autorskie, w tym programów komputerowych, zbiorów, przekazów radiowych i nagrań może stanowić naruszenie praw autorskich i czyn zabroniony prawem karnym. Ten sprzęt nie może być używany w takich celach."

"Bilgisayar programları, dosyalar, yayımlar ve ses kayıtları dahil kopyalanması korunan bilgilerin yetkisiz kopyalanması, kopya haklarına tecavüz olarak kabul edilebilir ve cezalandırılması gereken bir suç olusturabilir. Bu cihaz bu gibi amaçlarla kullanılmamalıdır."

Незаконное создание копий материалов, защищенных от копирования, в том числе компьютерных программ, файлов, музыкальных записей и записей теле- и радиопередач, может являться нарушением закона об авторском праве быть уголовно наказуемым. Данное оборудование не должно использоваться в таких целях.

# Index




This product incorporates copyright protection technology that is protected by US patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

U.S. Patent Numbers 4,631,603; 4,819,098; 4,907,093; 5,315,448 and 6,516,132.

## SHOWVIEW

SHOWVIEW® is a registered trademark of Gemstar Development Corporation. SHOWVIEW® is manufactured under license from Gemstar Development Corporation.

This product complies with the radio interference requirements of the European Community.

 This product complies with the requirements of the following directives and guidelines: 73/23/EEC + 89/336/EEC + 93/68/EEC



Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

Polski-----6

Turkish ----- 70

Polski

Turkish

# Spis treści

<b>Funkcje specjalne</b> .....	8	Opcja 1: Podłączenie przy użyciu gniazda DV IN .....	22
<b>Najczęściej zadawane pytania</b> .....	9	Podłączanie kamery wideo .....	22
<b>Srodki ostrożności i bezpieczeństwo</b>		Opcja 2: Podłączenie do gniazda wejściowego S-VIDEO lub VIDEO .....	23
Instalacja urządzenia .....	10	<b>Krok 3: Instalacja i konfiguracja</b> .....	24~25
Czyszczenie płyt .....	10	<b>Postępowanie się programami telewizyjnymi</b>	
Sposób obchodzenia się z dyskiem twardeym .....	10	Włączanie wybranego programu telewizyjnego .....	26
<b>Informacje ogólne</b>		Funkcja Pause live TV (Wstrzymanie telewizji na żywo) .....	26
Wprowadzenie .....	11	Funkcja Instant Replay (Natychmiastowa powtórka) .....	26
Akcesoria dołączone do zestawu .....	11	Funkcja FlexTime (Elastyczne nagrywanie) .....	26
Kody regionalne .....	11	<b>Przed rozpoczęciem nagrywania</b>	
<b>Pilot zdalnego sterowania</b> .....	12~13	Informacje na temat tymczasowej pamięci dysku twardego / paska wideo buforu czasowego (Time Shift) .....	27
Sterowanie nagrywarką przy pomocy pilota zdalnego sterowania .....	14	Domyślne ustawienia nagrywania .....	28~29
<b>Jednostka centralna</b>		<b>Nagrywanie na dysku twardeymv</b>	
Gniazda pod klapką .....	15	Nagrywanie programów telewizyjnych..	30
<b>Krok 1: Podstawowe połączenia nagrywarki</b>		Funkcja jednoczesnego nagrywania i odtwarzania .....	30~31
Podłączanie przewodów antenowych ....	16	Odtwarzanie z dysku twardego .....	30
Podłączanie przewodu wideo .....	17	Odtwarzanie z płyty DVD .....	30
Podłączanie przewodów audio .....	18	Oglądanie obrazu z innego urządzenia ..	30
Opcja 1: Za pomocą gniazda Scart (najlepsza jakość obrazu) .....	17	Oglądanie innych programów telewizyjnych .....	31
Opcja 2: Za pomocą gniazda S-Video (doskonała jakość obrazu) .....	17	Automatyczne nagrywanie z odbiornika telewizji satelitarnej .....	31
Opcja 3: Za pomocą gniazda Video (CVBS) (dobra jakość obrazu) .....	17	Oglądanie innych programów telewizyjnych .....	31
Podłączanie przewodów audio .....	18	Nagrywanie z kamery DV .....	32
Opcja 1: Przy użyciu gniazd dźwięku analogowego .....	18	Nagrywanie z urządzenia zewnętrznego (kamery / magnetowidu / odtwarzacza DVD) .....	33
Opcja 2: Przy użyciu gniazd dźwięku cyfrowego (optycznego lub koncentrycznego) .....	18	Informacje o nagrywaniu przy użyciu zegara programowanego .....	34
<b>Krok 2: Połączenia opcjonalne</b>		Nagrywanie z użyciem zegara programowanego (system SHOWVIEW®) .....	34~35
Podłączanie do odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej .....	19		
Podłączanie do magnetowidu lub podobnego urządzenia .....	20		
Podłączanie do magnetowidu i odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej .....	21		

Nagrywanie z użyciem zegara programowanego (ręczne).....	36
Zmianianie/usuwanie nagrywania z użyciem zegara programowanego .....	37

### Nagrywanie na płytach DVD

Informacje o kopiowaniu.....	38
Płyty do nagrywania .....	38
Nagrywanie na płycie DVD .....	39

### Odtwarzanie z dysku twardego

Czynności podstawowe.....	40
---------------------------	----

### Odtwarzanie z płyty

Obsługiwane typy płyt.....	41
Rozpoczęcie odtwarzania płyty.....	41
Odtwarzanie płyt DVD Video.....	42
Odtwarzanie płyt Super Video CD/Video CD .....	42
Odtwarzanie nagranych płyt DVD.....	42
Odtwarzanie płyt MP3-CD.....	42
Odtwarzanie płyt zawierających zdjęcia (pokaz slajdów) .....	43

### Dodatkowe funkcje odtwarzania

Przeszukiwanie do przodu/do tyłu .....	44
Korzystanie z opcji trybu odtwarzania..	44
Korzystanie z opcji tytułu/rozdziału.....	45
Wybór tytułu/rozdziału .....	45
Powiększanie obrazu.....	45
Włączanie odtwarzania poklatkowego..	46
Zmiana kąta ustawienia kamery .....	46
Włączanie odtwarzania w zwolnionym tempie .....	46
Wyszukiwanie według czasu.....	46
Zmiana języka ścieżki dźwiękowej.....	47
Zmiana języka napisów dialogowych.....	47
Wybór trybu dźwięku .....	47

### Edycja nagrań — dysk twardy

Korzystanie z menu edycji tytułu na dysku twardym .....	48
Zmiana nazwy tytułu .....	48
Zabezpieczanie tytułu (nagrania) .....	48
Usuwanie tytułu z dysku twardego.....	49
Korzystanie z menu edycji sceny na dysku twardym.....	49~50

### Edycja nagrań — płyta DVD do nagrywania

Informacje na temat edycji na płycie DVD do nagrywania.....	51
Ekran indeksu obrazów.....	51
Zapewnienie zgodności płyty DVD±R/±RW z nagrywarką.....	51
Zmiana nazwy płyty .....	52
Zabezpieczanie płyty .....	52
Korzystanie z menu ustawień płyty.....	52
Kasowanie płyty (tylko płyty DVD±RW).....	53
Zapewnienie zgodności edytowanej płyty DVD±RW .....	53
Zamknięcie płyty DVD±R w celu jej odtwarzania.....	53
Korzystanie z menu ustawień tytułu .....	54
Zmiana nazwy tytułu .....	54
Odtwarzanie całego tytułu wraz z ukrytymi scenami.....	54
Kasowanie tytułu .....	54
Korzystanie z menu edycji rozdziałów... ..	55

### Opcje menu ustawień (Setup)

Korzystanie z menu ustawień (Setup)....	56
Ustawienia obrazu.....	57
Ustawienia językowe .....	57
Ustawienia dźwięku.....	58
Ustawienia funkcji.....	59
Ustawienia instalacji .....	60~61

### Aktualizacja oprogramowania sprzętowego

Instalowanie najnowszego oprogramowania sprzętowego.....	62
--	----

### Dane techniczne .....

### Rozwiązywanie problemów ... 64~67

### Słowniczek.....

### Symbole/komunikaty na wyświetlaczu .....

## Funkcje specjalne

### Automatic **SATELLITE** Recording (Bufor czasowy)

Ta funkcja umożliwi nagrywanie programów z odbiornika telewizji satelitarnej lub innego urządzenia. Należy upewnić się, że urządzenie jest podłączone do gniazda EXT2- AUX I/O nagrywarki i został ustawiony zegar urządzenia.

### 'Time Shift Buffer' (Bufor czasowy)

"Time Shift Buffer" Natychmiast po włączeniu nagrywarki bieżący program telewizyjny zostanie zapisany w buforze czasowym. Działa on jak tymczasowa pamięć masowa umożliwiająca przechowywanie nagrań, a jego zawartość jest automatycznie kasowana 6 godzin po wyłączeniu nagrywarki. W celu trwałego zapisania zawartości bufora na dysku twardym należy zaznaczyć wybraną pozycję w buforze czasowym, aby nagranie nie zostało ono skasowane.

### 'FlexTime' (Elastyczne nagrywanie)

Można oglądać lub przewijać program telewizyjny, którego nagrywanie jeszcze nie dobiegło końca. Nie trzeba czekać do zakończenia nagrywania, aby móc rozpocząć odtwarzanie. Można również oglądać jeden program z dysku twardego i jednocześnie nagrywać inny program.

### 'Instant Replay' (Natychmiastowa powtórka)

Można dowolnie często powtarzać wybraną scenę programu telewizyjnego nadawanego na żywo, naciskając przycisk JUMP BACK na pilocie zdalnego sterowania. Aby powrócić do programu telewizyjnego wystarczy nacisnąć przycisk TUNER.

### 'Pause Live TV' (Wstrzymanie telewizji na żywo)

Programy telewizyjne na żywo pod pełną kontrolą. Można wstrzymać program, naciskając przycisk PAUSE i wznowić odtwarzanie od sceny, w której został wstrzymany, naciskając przycisk PLAY. Aby powrócić do programu telewizyjnego wystarczy nacisnąć przycisk TUNER.



i.LINK jest znany również jako "FireWire" i "IEEE 1394". Używane jest ono do przesyłania szerokopasmowego sygnału cyfrowego wykorzystywanego przez kamery cyfrowe. Sygnały audio i wideo są przesyłane poprzez pojedynczy kabel.

### SHOWVIEW

Jest to łatwy system ustawiania programów dla nagrywarek. Aby z niego skorzystać, należy wpisać numer odpowiadający wybranemu programowi telewizyjnemu. W popularnych magazynach z programem telewizyjnym numer ten znajduje się obok nazwy programu.



# Najczęściej zadawane pytania

## Jakich płyt należy używać do nagrywania?

Nagrywać można tylko na płytach DVD±R i DVD±RW. DVD±R/+RW to obecnie najbardziej zgodny format płyt DVD do nagrywania, jaki jest dostępny na rynku. Są one w pełni zgodne z większością odtwarzaczy DVD oraz napędów DVD-ROM w komputerach.

## Jaka jest pojemność płyty DVD±R/+RW?

4,7 GB, czyli równowartość 6 płyt CD. Na jednej płycie można zapisać jedną godzinę nagrania o najwyższej jakości (standard DVD) lub 8 godzin nagrania o najniższej jakości (standard VHS).

## Jaka jest różnica pomiędzy formatami DVD±R i DVD±RW?

DVD±R to płyta, na której można dokonać jednokrotnego zapisu, natomiast DVD±RW oznacza płytę, którą można wielokrotnie kasować i zapisywać ponownie. W przypadku płyt DVD±R można na jednej płycie nagrać wiele sesji, ale po jej wypełnieniu dalsze nagrywanie nie jest możliwe. Format DVD±RW umożliwia zapisywanie na tej samej płycie nawet setki razy.

## Co oznacza skrót DV?

Łącze DV, nazywane również i.LINK, umożliwia podłączenie do tej nagrywarki kamery wyposażonej w złącze DV za pomocą przewodu do przesyłania dźwięku, obrazu, danych i sygnałów sterujących.

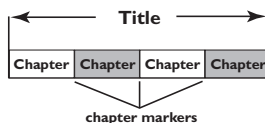
- Ta nagrywarka jest zgodna tylko z kamerami obsługującymi format DV (DVC-SD). Nie jest zgodna z cyfrowymi tunerami satelitarnymi i magnetowidami VHS.
- W danej chwili do nagrywarki można podłączyć tylko jedną kamerę DV.
- Nie można sterować nagrywarką za pomocą urządzeń zewnętrznych podłączonych do gniazda DV IN.

## Czy można skopiować kasetę VHS lub płytę DVD z zewnętrznego odtwarzacza?

Tak, ale tylko jeśli kaseeta lub płyta nie są chronione przed kopiowaniem.

## Co to są Tytuły i Rozdziały?

Płyta DVD, podobnie jak książka, zawiera Tytuły i Rozdziały. Tytuł jest zwykle całym filmem i jest podzielony na Rozdziały, które są poszczególnymi scenami filmu.



Programy nagrane jako poszczególne tytuły mogą, w zależności od ustawień, składać się z jednego lub kilku rozdziałów.

## W jaki sposób można skonfigurować Tytuły i Rozdziały?

Nagrywarka automatycznie tworzy nowy Tytuł przy każdym rozpoczęciu nagrywania. Następnie można dodawać do nagrania Rozdziały — ręcznie lub automatycznie (w określonych odstępach).

## Co oznacza “zamykanie” płyty?

Zamknięcie płyty blokuje możliwość dalszego nagrywania; jest wymagane tylko w przypadku płyt DVD±R. Płyta jest wówczas zgodna z większością odtwarzaczy DVD. Aby płyta nie została zamknięta, wystarczy zakończyć nagrywanie i wyjąć płytę. Jeśli na płycie pozostało nieco miejsca, będzie można kontynuować jej nagrywanie.

## Jaka jest jakość nagrania?

Dostępnych jest kilka poziomów jakości nagrania na płycie DVD, od trybu “HQ” (1 godzina nagrania o wysokiej jakości) do trybu “SEP” (8 godzin nagrania o jakości VHS). Aby wybrać odpowiednią jakość nagrania, naciśnij przycisk REC MODE na pilocie.

Tryb nagrywania	Na dysku twardym lub czystej płycie DVD o pojemności 4,7 GB można zapisać nawet kilka godzin nagrania.			
	DVDR3300H HDD	DVDR3330H HDD	DVDR5330H HDD	DVD±R/DVD±RW
HQ (wysoka jakość)	16	30	50	1
SP (odtwarzanie standardowe)	32	60	100	2
SPP (odtwarzanie standardowe Plus)	40	80	120	2.5
LP (odtwarzanie zwolnione)	48	90	150	3
EP (odtwarzanie rozszerzone)	64	120	200	4
SLP (odtwarzanie super zwolnione)	96	180	300	6
SEP (odtwarzanie super rozszerzone)	130	250	400	8

## Środki ostrożności i bezpieczeństwo

### UWAGA!

Wysokie napięcie! Nie otwieraj pokryw urządzenia. Istnieje ryzyko porażenia prądem.

Urządzenie nie zawiera komponentów, które wymagałyby wymiany lub naprawy przez użytkownika. Obsługę serwisową należy pozostawić wykwalifikowanemu personelowi.

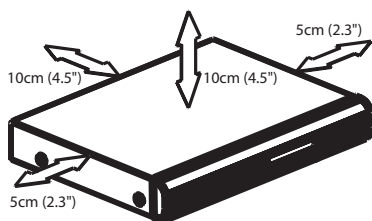
### Instalacja urządzenia

#### Wybór odpowiedniego miejsca

- Urządzenie należy postawić na płaskiej, twardej i stabilnej powierzchni. Nie należy stawiać urządzenia na dywanie.
- Nie umieszczać urządzenia na innych urządzeniach mogących powodować jego nagrzewanie (np. amplitunerze lub wzmacniaczu).
- Nie kłaść żadnych przedmiotów pod urządzeniem (np. płyt CD, gazet).
- Umieść to urządzenie w pobliżu gniazda sieci elektrycznej, w miejscu ułatwiającym dostęp do przewodu zasilającego.

#### Przeźródź wentylacyjna

- Aby zapobiec przegrzewaniu się urządzenia, umieścić je w miejscu o odpowiedniej wentylacji. W tym celu należy zapewnić co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni z tyłu i z góry oraz 5 cm z prawej i lewej strony.



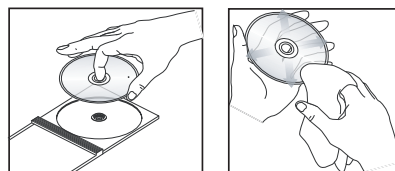
#### Należy unikać wysokiej temperatury, wilgoci, wody i kurzu.

- Nie narażać urządzenia na kontakt z kapiącą lub rozlaną wodą.
- Nie wolno stawiać na urządzeniu potencjalnie niebezpiecznych przedmiotów (np. naczyń wypełnionych cieczą, zapalonych świeczek).

### Czyszczenie płyt

Przyczyną niektórych problemów (np. zatrzymanie odtwarzania obrazu, zakłócenia dźwięku, zniekształcenia obrazu) są zabrudzenia odtwarzanych płyt. Aby uniknąć tych problemów, płyty należy regularnie czyścić.

Płytę czyścić ściereczką wykonaną z mikrowłókien; płytę wycierać od środka ku zewnętrznej krawędzi, po linii prostej.



### UWAGA!

Nie używać rozpuszczalników (np. benzenu), rozcieńczalników, popularnych środków czyszczących ani środków antystatycznych w aerozolu przeznaczonych do płyt analogowych.

### Sposób obchodzenia się z dyskiem twardym

Dysk twardy to delikatne urządzenie, łatwo podlegające uszkodzeniom ze względu na długi czas nagrywania i dużą prędkość działania.

- Nie należy przenosić włączonego urządzenia.
- Nie należy odłączać przewodu zasilającego z gniazda sieciowego w trakcie działania.
- Nie należy używać urządzenia w wyjątkowo wilgotnych lub gorących warunkach. Może to doprowadzić do gromadzenia się wilgoci wewnątrz urządzenia.

Jeśli dysk twardy zostanie uszkodzony, odtwarzanie i nagrywanie nie będzie możliwe. W takim przypadku konieczna będzie wymiana dysku twardego.

### UWAGA!

Dysk twardy nie jest dobrym urządzeniem do trwałego przechowywania zarejestrowanej zawartości. Radzimy, aby utworzyć kopię zapasową ważnej zawartości wideo na płycie DVD.

## Wprowadzenie

Niniejsza nagrywarka jest wyposażona we wbudowany dysk twardy (HDD), na którym można nagrać do 130–400 godzin programu w trybie nagrywania SEP (Super Extended Play) — w zależności od modelu.

Model	Wbudowany dysk twardy	Maksymalna liczba godzin nagrywania
DVDR3300H	80 GB	130
DVDR3330H	160 GB	250
DVDR5330H	250 GB	400

Połączenie możliwości nagrywania na płytach DVD oraz na dysku twardym w jednej nagrywarkę daje niezwykłą elastyczność w kopiowaniu oraz zarządzaniu nagraniami.

Dodatkowo można korzystać z funkcji, takich jak “FlexTime” (Elastyczne nagrywanie), “Instant Replay” (Natychmiastowa powtórka) lub “Pause Live TV” (Wstrzymanie telewizji na żywo), więcej informacji można znaleźć na stronie 26.

### Przed rozpoczęciem używania tej nagrywarki należy w trzech prostych krokach wykonać podstawowe połączenia i konfigurację urządzenia.

- Krok 1: Podstawowe połączenia nagrywarki (strony 16~18)
- Krok 2: Opcjonalne połączenia z innymi urządzeniami (strony 19~23)
- Krok 3: Podstawowa instalacja oraz konfiguracja (strony 24~25)

Przed rozpoczęciem użytkowania nagrywarki należy poświęcić trochę czasu na zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. Zawiera ona ważne informacje i uwagi związane z obsługą urządzenia.

### Przydatne wskazówki:

- W razie pytań i problemów, które mogą pojawić się w trakcie użytkowania, należy zajrzeć do rozdziału “Rozwiązywanie problemów”.
- Aby uzyskać dodatkową pomoc, należy zadzwonić do punktu obsługi klienta działającego w danym kraju. Odpowiednie numery telefonów i adresy e-mail są podane na ulotce z warunkami gwarancji.
- Dane identyfikacyjne i znamionowe urządzenia umieszczone na tabliczce informacyjnej z tyłu lub na spodzie produktu.

## Akcesoria dołączone do zestawu

- Skrócona instrukcja obsługi
- Przewód koncentryczny RF
- Przewód Scart
- Pilot zdalnego sterowania i baterie

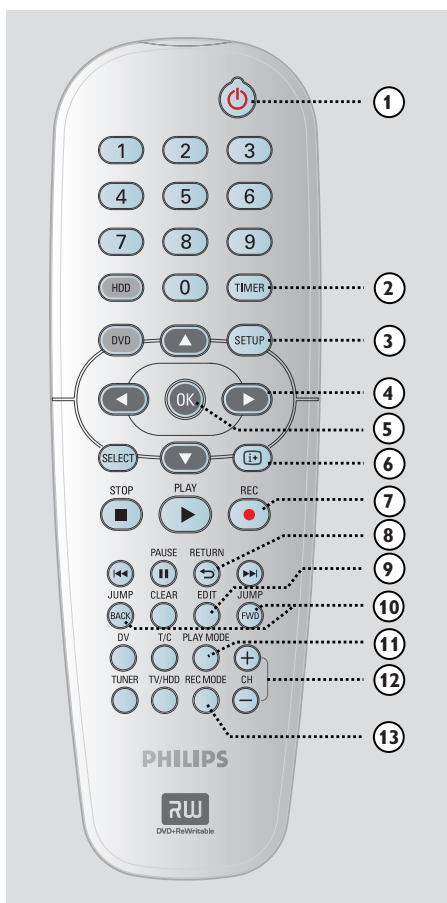
## Kody regionalne

Filmy DVD przeważnie nie są wydawane jednocześnie we wszystkich regionach świata, dlatego wszystkie nagrywarki/odtwarzacze DVD mają przypisany określony kod regionu.

Niniejsze urządzenie odtwarza wyłącznie płyty DVD oznaczone jako **Region 2** oraz płyty DVD przeznaczone do odtwarzania we wszystkich regionach “**ALL**”. Płyty DVD z innych regionów nie mogą być odtwarzane w tej nagrywarkę.



# Pilot zdalnego sterowania



## ①

- Włączanie nagrywarki lub przełączenie jej w tryb gotowości.

## ② **TIMER**

- Wejście/wyjście z menu nagrywania z użyciem zegara programowanego.

## ③ **SETUP**

- Otwieranie lub zamykanie menu ustawień systemu.

- ④ ◀ ▶: Przyciski służące do przesuwania wskaźnika kursora w lewo lub w prawo.  
 ▲ ▼: Przyciski kursora do poruszania się w górę/dół.

## ⑤ **OK**

- Potwierdzenie wyboru lub wprowadzonej wartości.
- Rozpoczęcie odtwarzania tytułu wybranego w menu.

## ⑥ **i+**

- Podczas pracy w trybie tunera wyświetlany jest pasek bufora czasowego (Time Shift). Wskazuje on czas programów telewizyjnych zapisanych w tymczasowej pamięci na dysku twardym.

## ⑦ **REC ●**

- Dostęp do nagranych materiałów w celu przesłania programów telewizyjnych z tymczasowej pamięci masowej (lub bieżącego źródła sygnału wideo) na dysk twardy.

## ⑧ **RETURN**

- Powrót do poprzedniego menu na płycie Video CD (VCD) i niektórych płytach DVD.

## ⑨ **EDIT**

- Wejście/wyjście z menu edycji wideo.

## ⑩ **JUMP-FWD**

- Każde naciśnięcie podczas odtwarzania powoduje przeskoczenie do przodu o 30 sekund.

## **JUMP-BACK**

- Każde naciśnięcie podczas odtwarzania powoduje przeskoczenie do tyłu o 30 sekund.

## ⑪ **PLAY MODE**

- Dostęp do opcji trybu odtwarzania.

## ⑫ **CH + / -**

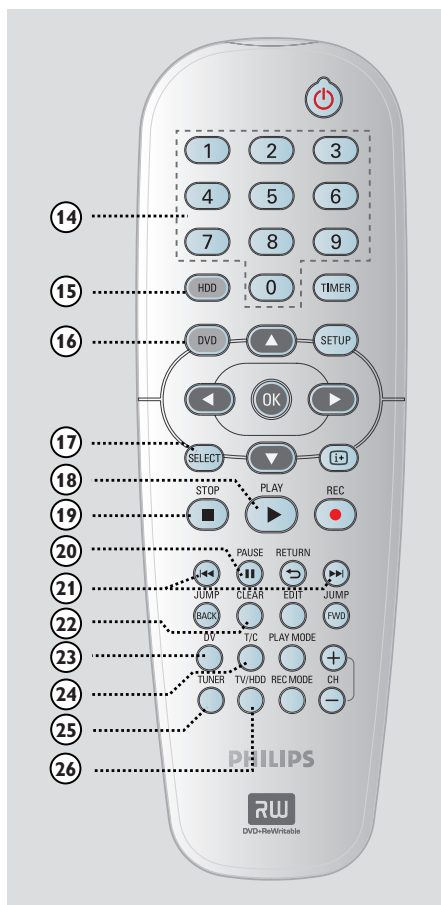
- W trybie tunera: wybór następnego lub poprzedniego kanału telewizyjnego lub zewnętrznego źródła sygnału (EXT1, EXT2, CAM1, CAM2).

## ⑬ **REC MODE**

- Wybór prędkości nagrywania: HQ, SP, SPP, LP, EP, SLP lub SEP.  
 Ustawienie to określa jakość nagrywania oraz wielkość/czas trwania nagrań, jakie zmieszczą się na dysku twardym lub płycie DVD przeznaczonej do nagrywania.

## Pilot zdalnego sterowania (ciąg dalszy)

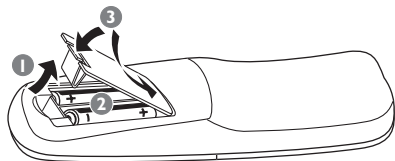
- 14 Klawiatura numeryczna 0-9**
- Wybieranie numeru odtwarzanego rozdziału/ utworu.
  - Wybieranie zaprogramowanego kanału tunera TV nagrywarki.
- 15 HDD**
- Dostęp do menu zawartości dysku twardego.
- 16 DVD**
- Przełączenie do trybu płyty lub wyświetlenie menu zawartości płyty.
- 17 SELECT**
- Wybór funkcji.
- 18 PLAY ►**
- Rozpoczęcie odtwarzania wybranego tytułu/ utworu.
- 19 STOP ■**
- Zatrzymanie odtwarzania/nagrywania.
  - Naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku powoduje otwarcie lub zamknięcie szuflady na płytę.
- 20 PAUSE II**
- Wstrzymanie odtwarzania lub nagrywania.
  - Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje przesunięcie obrazu o jedną klatkę do przodu.
- 21 ◀▶**
- Przejście do poprzedniego lub następnego rozdziału/utworu.
  - Naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku powoduje uruchomienie funkcji przewijania na podglądzie do przodu lub do tyłu.
  - W trybie wstrzymania: wyszukiwanie do przodu/do tyłu w zwolnionym tempie.
- 22 CLEAR**
- Kasowanie ustawienia zegara programowanego.
  - Usuwanie tytułu z dysku twardego.
  - Usunąć nagranie.
- 23 DV**
- Przełączenie kamery podłączonej do gniazda DV IN w tryb aparatu fotograficznego. Nagrania zostaną zapisane bezpośrednio na dysku twardego.
- 24 T/C**
- Wejście z menu narzędzi Tytuł/Rozdział.



- 25 TUNER**
- Przełączenie nagrywarki w tryb tunera (kanał TV).
- 26 TV/HDD**
- (Dostępny tylko w przypadku podłączenia telewizora do gniazda EXT1 TO TV-I/O SCART).*
- Przełączenie w celu wyświetlenia obrazu z urządzenia podłączonego do gniazda EXT2 AUX-I/O SCART tej nagrywarki podczas nagrywania programu telewizyjnego.
  - Przełączanie pomiędzy trybem nagrywarki i telewizora, jeśli sygnał z gniazda EXT2 AUX-I/O SCART nie jest dostępny.

## Pilot zdalnego sterowania (ciąg dalszy)

### Wkładanie baterii

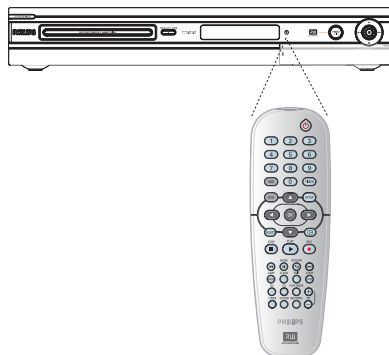


- 1 Otwórz komorę baterii.
- 2 Włóż dwie baterie typu R06 lub AA zgodnie z oznaczeniami biegunów (+ -) znajdującymi się w komorze.
- 3 Zamknij pokrywę.

#### Ostrzeżenie!

- Wymij baterie, jeśli są wyczerpane lub nie zamierzasz używać pilota przez dłuższy czas.
- Nie należy używać różnych baterii (starych i nowych, zwykłych i alkalicznych itp.).
- Baterie zawierają substancje chemiczne, dlatego po rozładowaniu należy je usunąć w sposób zgodny z przepisami.

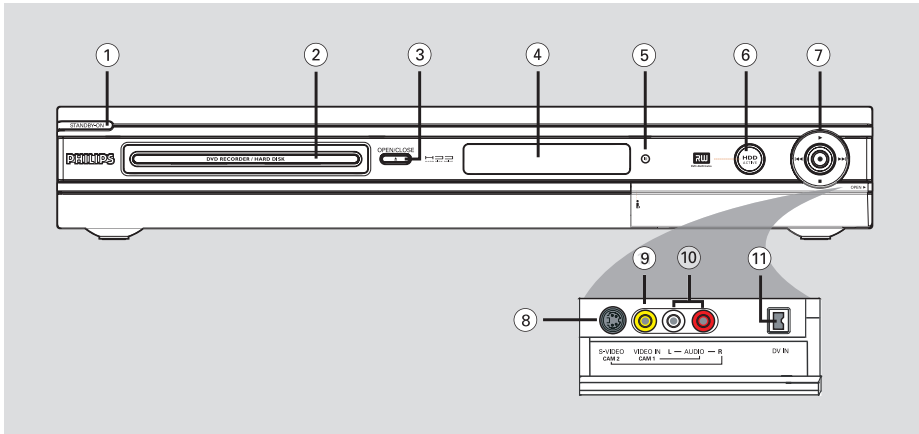
### Sterowanie nagrywką przy pomocy pilota zdalnego sterowania



- 1 Skieruj pilot zdalnego sterowania bezpośrednio w kierunku czujnika podczerwieni (IR) umieszczonego na przednim panelu.
- 2 Wybierz źródło, którym chcesz sterować naciskając przycisk **TUNER**, **HDD** lub **DVD**.
- 3 Następnie wybierz żądaną funkcję (np. **◀◀**, **▶▶**).

# Jednostka centralna

Polski



## ① STANDBY-ON

- Włączanie nagrywarki lub przełączenie jej w tryb gotowości.

## ② Szuflada odtwarzacza

## ③ OPEN CLOSE

- Otwieranie lub zamykanie szuflady odtwarzacza.

## ④ Wyświetlacz

- Wyświetla informacje na temat bieżącego stanu nagrywarki.

## ⑤ iR (Czujnik podczerwieni)

- Skieruj pilota zdalnego sterowania w kierunku tego czujnika.

## ⑥ Wskaźnik aktywności dysku twardego HDD Active

- Świeci po włączeniu nagrywarki.

## ⑦

- Dostęp do nagranych materiałów w celu przesłania programów telewizyjnych z tymczasowej pamięci masowej (lub bieżącego źródła sygnału wideo) na dysk twardego.
- Świeci podczas nagrywania na dysku twardego lub płycie DVD.



- Rozpoczęcie odtwarzania wybranego tytułu/utworu.



- Pomija poprzedni następnny rozdział/utwór. Przytrzymanie wciśniętego przycisku umożliwia wyszukiwanie do przodu/do tyłu.

-  Zatrzymanie odtwarzania/nagrywania.

## Gniazda pod klapką

Otwórz klapkę w miejscu napisu **OPEN** ► umieszczonego w prawym narożniku przedniego panelu.

## ⑧ S-VIDEO

- Wejście S-video dla kamery lub magnetowidu SVHS/Hi8.

W trybie tunera naciśnięcie przycisku **CH +/-** na pilocie zdalnego sterowania umożliwi wybranie źródła wejściowego "CAM2".

## ⑨ VIDEO

- Wejście wideo dla kamery lub magnetowidu.

W trybie tunera naciśnięcie przycisku **CH +/-** na pilocie zdalnego sterowania umożliwi wybranie źródła wejściowego "CAM1".

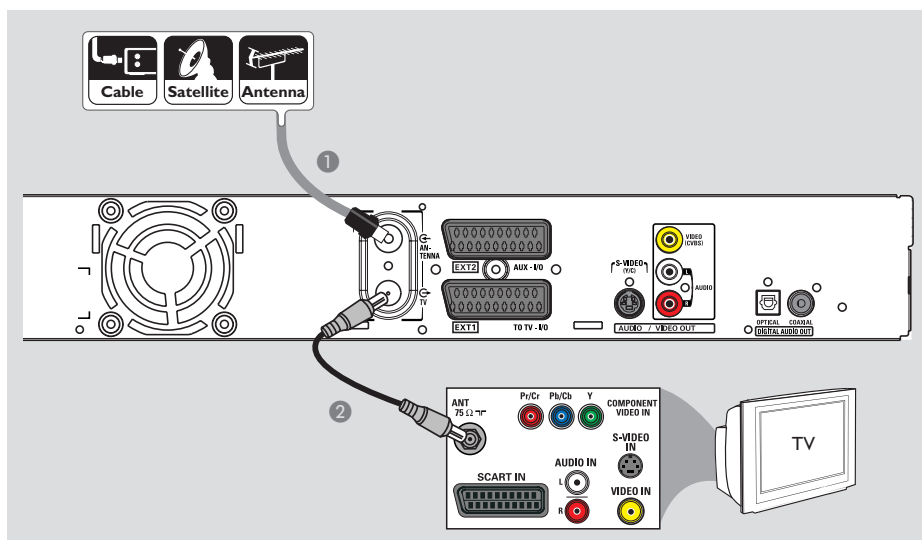
## ⑩ L/R AUDIO

- Wejście dźwięku dla kamery lub urządzenia audio-wideo podłączonego do gniazda S-VIDEO lub VIDEO.

## ⑪ DV IN

- Wejście dla kamery cyfrowej lub innego zgodnego urządzenia. Naciśnij przycisk **DV** na pilocie zdalnego sterowania podczas używania tego źródła wejściowego.

## Krok I: Podstawowe połączenia nagrywarki



### Podłączenie przewodów antenowych

Te połączenia umożliwiają oglądanie i nagrywanie programów TV przy użyciu nagrywarki. Jeśli sygnał antenowy jest dostępny z odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej, aby oglądać lub nagrywać programy TV, należy włączyć dane urządzenie.

- **Sposób podłączenia do magnetowidu,** odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej został opisany na stronach 19~21.

- 1 Podłącz przewód antenowy / przewód z sygnałem kablowej sieci telewizyjnej (lub przewód z gniazda {RF OUT lub TO TV} odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej) do gniazda **ANTENNA** nagrywarki.
- 2 Za pomocą dołączonego przewodu koncentrycznego RF połącz gniazdo **TV** nagrywarki z gniazdem antenowym telewizora (lub gniazdem oznaczonym jako VHF/UHF RF IN).

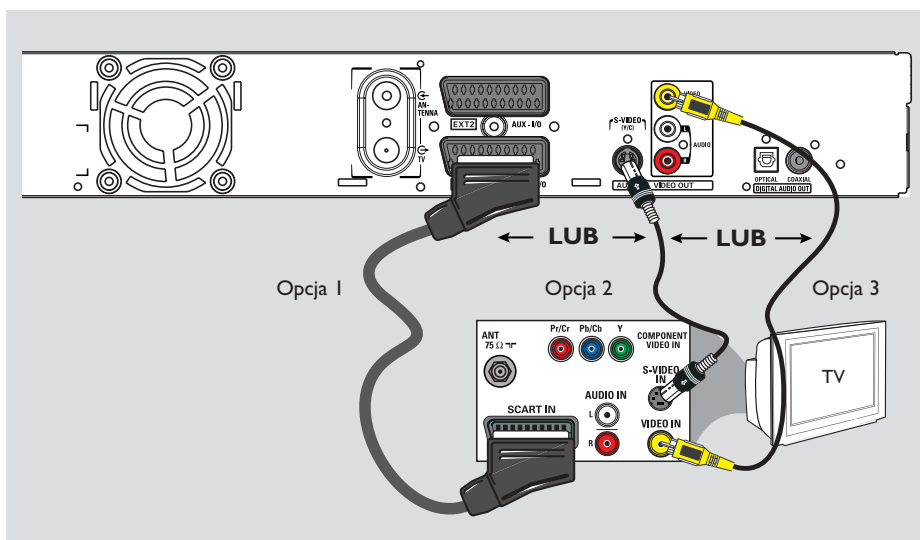
*Pomocna wskazówka:*

– W zależności od aktualnego sposobu podłączenia kanału telewizyjnego (bezpośrednio do anteny, do odbiornika telewizji kablowej lub do magnetowidu), przed wykonaniem opisanych powyżej połączeń konieczne może być odłączenie niektórych przewodów.

**WSKAZÓWKA:** Przed wykonaniem lub zmianą połączeń upewnij się, że wszystkie urządzenia są odłączone od gniazda zasilania.



## Krok I: Podstawowe połączenia nagrywarki (ciąg dalszy)



### Podłączanie przewodu wideo

To połączenie umożliwia oglądanie obrazu z płyt odtwarzanych w nagrywarkę. Wystarczy wybrać jedną z opcji poniżej.

#### Opcja 1: Za pomocą gniazda Scart (najlepsza jakość obrazu)

- Za pomocą przewodu Scart połącz gniazdo **EXT1 TO TV-I/O** nagrywarki z odpowiednim gniazdem wejściowym SCART telewizora.

Przydatne wskazówki:

- Jeśli na ekranie telewizora wyświetli się menu wyboru gniazda SCART, wybierz "VCR" jako źródło dla gniazda SCART.
- Gniazdo EXT2 AUX-I/O przeznaczone jest wyłącznie dla dodatkowych urządzeń.

#### Opcja 2: Za pomocą gniazda S-Video (doskonała jakość obrazu)

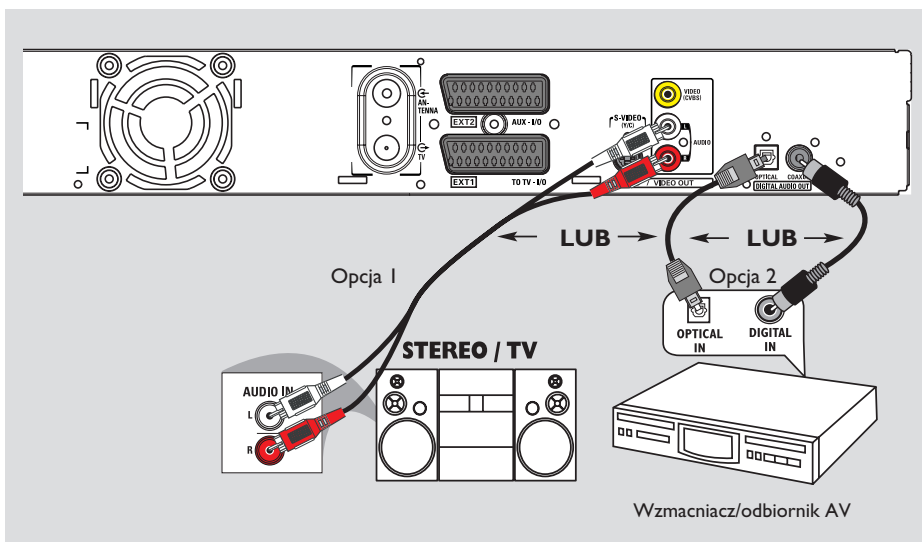
- Za pomocą przewodu S-video (niedołączonego do zestawu) połącz gniazdo **S-VIDEO (Y/C)** nagrywarki z gniazdem wejściowym S-Video (lub oznaczonym jako Y/C lub S-VHS) telewizora.  
→ Aby dźwięk był słyszalny, wymagane jest połączenie audio, patrz strona 18.

#### Opcja 3: Za pomocą gniazda Video (CVBS) (dobra jakość obrazu)

- Za pomocą kompozytowego przewodu wideo (koloru złotego — niedołączony do zestawu) połącz gniazdo **VIDEO (CVBS)** nagrywarki z wejściowym gniazdem wideo (lub oznaczonym jako A/V In, Video In, Composite lub Baseband) telewizora.  
→ Aby dźwięk był słyszalny, wymagane jest połączenie audio, patrz strona 18.

**WSKAZÓWKA:** Przed wykonaniem lub zmianą połączeń upewnij się, że wszystkie urządzenia są odłączone od gniazda zasilania.

## Krok I: Podstawowe połączenia nagrywarki (ciąg dalszy)



### Podłączanie przewodów audio

To połączenie umożliwia słuchanie dźwięku z płyt odtwarzanych w nagrywarce. Jeśli nagrywarka jest podłączona do telewizora za pomocą przewodu Scart, wykonywanie tego połączenia nie jest konieczne.

#### Opcja 1: Przy użyciu gniazd dźwięku analogowego

Podłączenie nagrywarki do dwukanałowego odbiornika lub zestawu stereofonicznego (miniwieży lub telewizora) umożliwia słuchanie dźwięku w systemie stereofonicznym.

- Za pomocą przewodów audio (czerwone/białe końcówki — niedołączony do zestawu) połącz gniazda **AUDIO L/R** z odpowiednimi gniazdami wejściowymi podłączonego urządzenia.

#### Opcja 2: Przy użyciu gniazd dźwięku cyfrowego (optycznego lub koncentrycznego)

Nagrywarkę można podłączyć do wzmacniacza lub amplitunera AV w celu uzyskania wielokanałowego dźwięku przestrzennego.

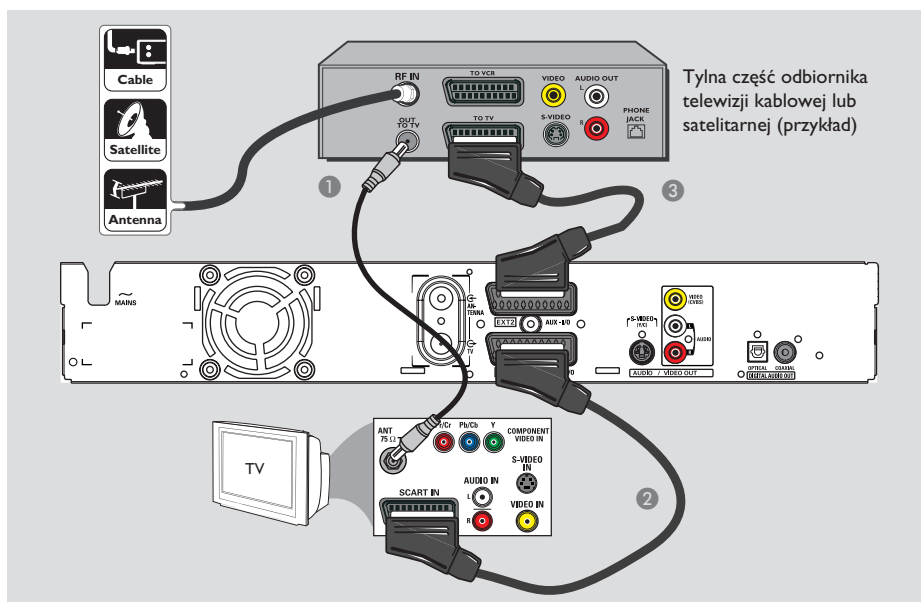
- Za pomocą przewodu koncentrycznego (niedołączony do zestawu) połącz gniazdo **COAXIAL-DIGITAL AUDIO OUT** z odpowiednim gniazdem wejściowym urządzenia (lub oznaczonym jako **COAXIAL IN** lub **DIGITAL IN**) podłączonego urządzenia.
  - wzmacniacza lub amplitunera A/V z cyfrowym dekodery dźwięku wielokanałowego
  - amplitunera z dwukanałowym cyfrowym dekodery stereo (PCM).

LUB

- Przy pomocy przewodu światłowodowego (niedostarczonego w zestawie) połącz gniazdo **OPTICAL-DIGITAL AUDIO OUT** z optycznym gniazdem wejściowym podłączonego urządzenia.
  - Upewnij się, że oba wtyki są wsunięte do końca (do usłyszenia kliknięcia).
  - Zdejmij pokrywki ochronne z gniazda optycznego. Przechowuj pokrywki w bezpiecznym miejscu.

**WSKAZÓWKA:** W celu wykonania połączenia dla opcji 2 należy dokonać odpowiednich ustawień dla cyfrowego wyjścia audio, patrz strona 58. W przeciwnym przypadku dźwięk może być niesłyszalny lub zbyt głośny.

## Krok 2: Połączenia opcjonalne



Tylna część odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej (przykład)

Polski

### Podłączenie do odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej

#### Opcja 1

Jeśli odbiornik telewizji kablowej lub satelitarnej jest wyposażony tylko w wyjściowe gniazdo antenowe (RF OUT lub TO TV), skorzystaj z części "Podłączenie przewodów antenowych" na stronie 16.

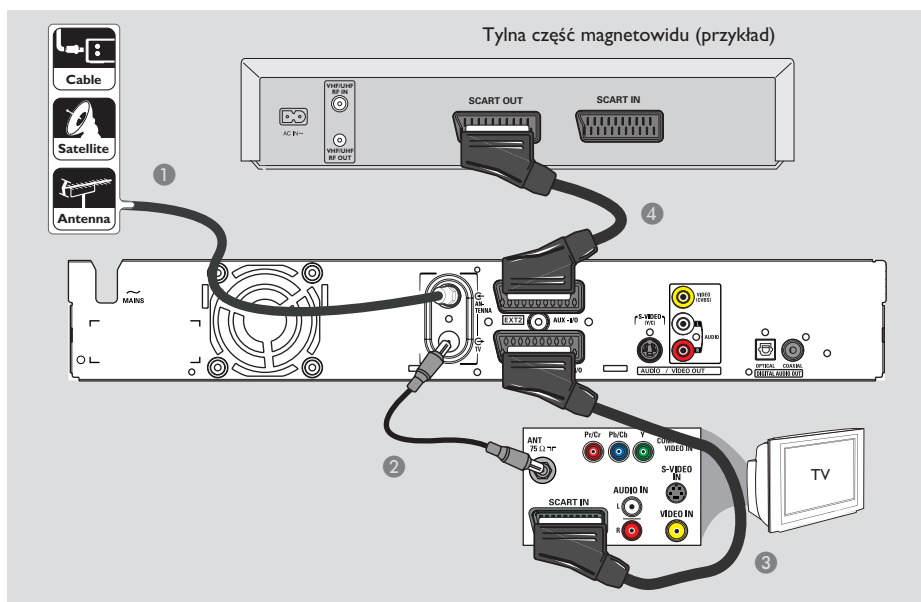
#### Opcja 2 (jak pokazano na powyższej ilustracji)

Jeśli odbiornik telewizji kablowej lub satelitarnej jest wyposażony w gniazdo wyjściowe Scart

- 1 Pozostaw istniejące połączenie pomiędzy odbiornikiem telewizji kablowej lub satelitarnej a telewizorem.
- 2 Za pomocą przewodu Scart połącz gniazdo **EXT1 TO TV-I/O** nagrywarki z odpowiednim gniazdem wejściowym SCART telewizora.
- 3 Za pomocą drugiego przewodu Scart połącz gniazdo **EXT2 AUX-I/O** nagrywarki z gniazdem wyjściowym Scart (lub oznaczonym jako TV OUT lub TO TV) odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej.

**WSKAZÓWKA:** Urządzenie podłączone do gniazda EXT 2 AUX-I/O będzie przekazywało sygnał wideo oraz audio przez gniazdo EXT 1 TO TV-I/O i będą one odtwarzane na telewizorze.

## Krok 2: Połączenia opcjonalne (ciąg dalszy)



### Podłączanie do magnetowidu lub podobnego urządzenia

To połączenie umożliwia nagrywanie materiału z kaset wideo na dysku twardym oraz odtwarzanie kaset wideo, gdy nagrywarka jest wyłączona.

#### WAŻNE!

**Ta nagrywarka w pełni zastępuje wszystkie funkcje magnetowidu. Wystarczy odłączyć wszystkie przewody od magnetowidu.**

- 1 Podłącz przewód anteny / przewód z sygnałem kablowej sieci telewizyjnej (lub przewód z gniazda {RF OUT lub TO TV} odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej) do gniazda **ANTENNA** nagrywarki.
- 2 Za pomocą dołączonego przewodu koncentrycznego RF połącz gniazdo **TV** nagrywarki z gniazdem antenowym telewizora (lub gniazdem oznaczonym jako VHF/UHF RF IN).

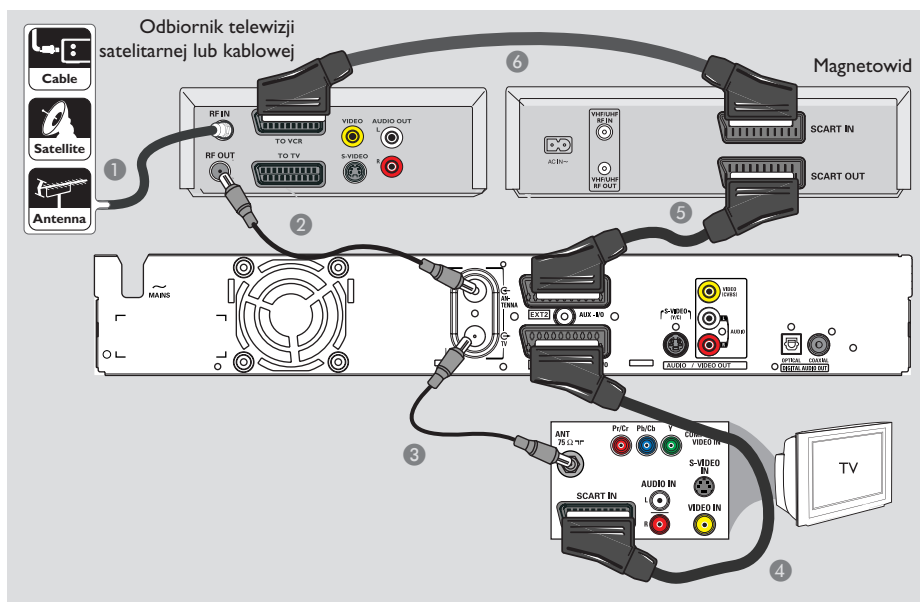
- 3 Za pomocą przewodu Scart połącz gniazdo **EXT1 TO TV-I/O** nagrywarki z odpowiednim gniazdem wejściowym SCART telewizora.
- 4 Za pomocą drugiego przewodu Scart połącz gniazdo **EXT2 AUX-I/O** nagrywarki z gniazdem wyjściowym Scart (lub oznaczonym jako TV OUT lub TO TV) magnetowidu.

Przydatne wskazówki:

- Większość dostępnych na rynku kaset wideo i płyt DVD jest zabezpieczona przed kopiowaniem i nie można ich przegrywać.
- Podłącz nagrywarkę bezpośrednio do telewizora. Jeśli sygnał przesyłany jest pośrednio (przez magnetowid lub inne urządzenie), jakość obrazu może być niska, co związane jest z systemem zabezpieczeń przed kopiowaniem zastosowanym w tej nagrywce.

**WSKAZÓWKA:** Inne możliwe połączenia mogą być opisane w instrukcji użytkownika podłączonego urządzenia.

## Krok 2: Połączenia opcjonalne (ciąg dalszy)



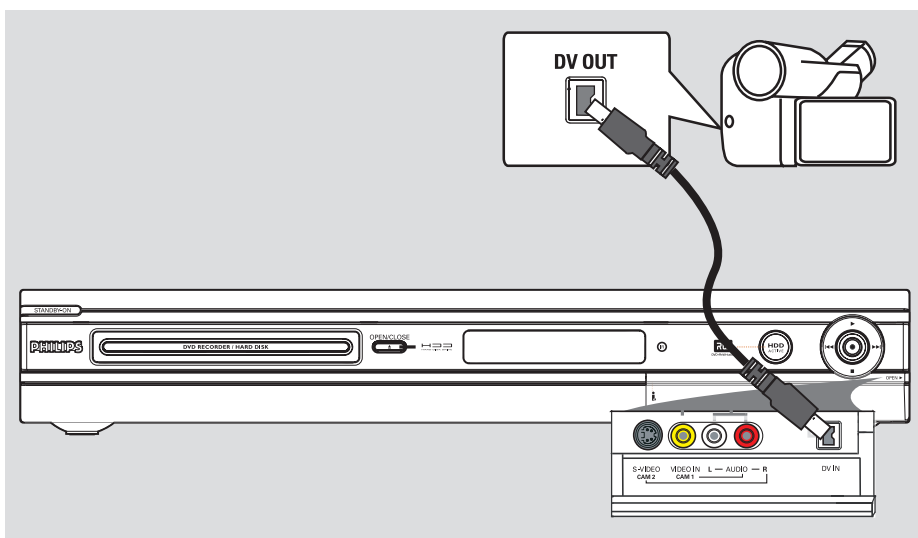
Polski

### Podłączanie do magnetowidu i odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej

- 1 Pozostaw istniejące połączenie pomiędzy odbiornikiem telewizji kablowej lub satelitarnej a telewizorem.
- 2 Za pomocą dołączonego przewodu koncentrycznego RF połącz wyjściowe gniazdo antenowe (RF OUT) odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej z gniazdem **ANTENNA** nagrywarki.
- 3 Za pomocą drugiego przewodu koncentrycznego RF połącz gniazdo **TV** nagrywarki z wejściowym gniazdem antenowym telewizora.
- 4 Za pomocą przewodu Scart połącz gniazdo **EXT1 TO TV-I/O** nagrywarki z odpowiednim gniazdem wejściowym SCART telewizora.
- 5 Za pomocą drugiego przewodu Scart połącz gniazdo **EXT2 AUX-I/O** nagrywarki z gniazdem wyjściowym Scart (lub oznaczonym jako TV OUT lub TO TV) magnetowidu.
- 6 Za pomocą drugiego przewodu Scart połącz gniazdo wejściowe Scart (oznaczone jako TV IN lub TO DECODER) magnetowidu z gniazdem wyjściowym Scart (lub oznaczonym jako TV OUT lub TO VCR) odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej.

**WSKAZÓWKA:** Przed wykonaniem lub zmianą połączeń upewnij się, że wszystkie urządzenia są odłączone od gniazda zasilania.

## Krok 2: Połączenia opcjonalne (ciąg dalszy)



### Podłączanie kamery wideo

Przednie gniazda nagrywarki można wykorzystać w celu skopiowania nagrań z kamery. Gniazda te znajdują się pod kłapką po prawej stronie i umożliwiają wygodne podłączenie kamery.

#### Opcja 1: Podłączenie przy użyciu gniazda DV IN

Skorzystaj z tego sposobu, jeśli posiadasz kamerę cyfrową pracującą w formacie DV lub Digital8. Gniazdo DV spełnia standard połączenia i.Link. Ten typ połączenia zapewnia najlepszą jakość obrazu.

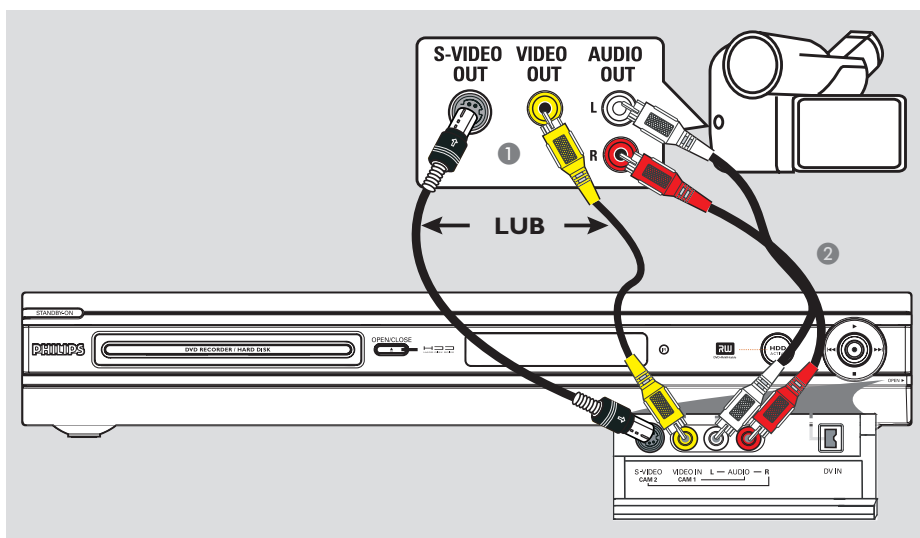
- Za pomocą przewodu i.LINK ze złączem 4-stykowym (niedołączony do zestawu) połącz gniazdo **DV IN** nagrywarki z odpowiednim gniazdem DV OUT w kamerze.  
→ Naciśnij przycisk **DV** na pilocie zdalnego sterowania podczas używania tego źródła wejściowego.

Przydatne wskazówki:

- Przy pomocy gniazda DV IN możesz podłączyć nagrywarkę do komputera domowego wyposażonego w cyfrowe wyjście wideo. Komputer musi posiadać złącze IEEE 1394 Firewire.
- Nie można nagrywać na kamerze materiału z nagrywarki przy użyciu gniazda DV IN nagrywarki.

**WSKAZÓWKA:** Inne możliwe połączenia mogą być opisane w instrukcji użytkownika podłączonego urządzenia.

## Krok 2: Połączenia opcjonalne (ciąg dalszy)



### Opcja 2: Podłączenie do gniazda wejściowego S-VIDEO lub VIDEO

Użyj gniazda S-VIDEO, jeśli posiadasz kamerę Hi8 lub S-VHS(C). Ten typ połączenia zapewnia bardzo dobrą jakość obrazu.

Inną możliwością jest użycie gniazda VIDEO, jeśli posiadana kamera ma tylko pojedyncze wyjście wideo (Composite Video, CVBS). Ten typ podłączenia zapewnia dobrą jakość obrazu.

- 1 Połącz gniazdo **S-VIDEO** na przednim panelu nagrywarki z odpowiednim gniazdem wyjściowym S-VHS w kamerze.  
→ Naciśnij przycisk **TUNER** na pilocie zdalnego sterowania, a następnie za pomocą przycisków **CH + / -** wybierz opcję „CAM 2” jako źródło sygnału wejściowego.

### LUB

- Połącz gniazdo **VIDEO** na przednim panelu nagrywarki z odpowiednim gniazdem wyjściowym Video w kamerze.  
→ Naciśnij przycisk **TUNER** na pilocie zdalnego sterowania, a następnie za pomocą przycisków **CH + / -** wybierz opcję „CAM 1” jako źródło sygnału wejściowego.
- 2 Za pomocą przewodu audio (czerwone/białe końcówki, nie dołączony do zestawu) połącz gniazda **AUDIO L/R** na przednim panelu nagrywarki DVD z gniazdami wyjściowymi audio w kamerze.

**WSKAZÓWKA:** Inne możliwe połączenia mogą być opisane w instrukcji użytkownika podłączonego urządzenia.

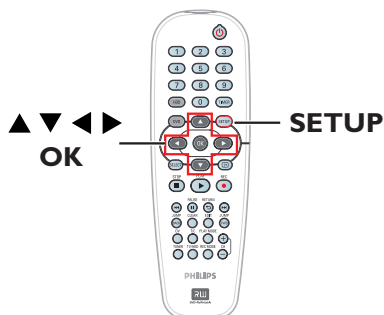
## Krok 3: Instalacja i konfiguracja


Przy pierwszym włączeniu tej nagrywarki na ekranie telewizora zostanie wyświetlone menu podstawowej instalacji. Przy jego pomocy łatwo dostosujesz podstawowe ustawienia nagrywarki, np. kanały TV, opcje językowe.

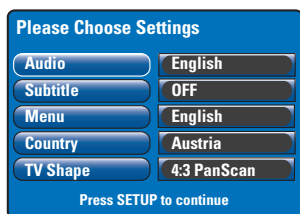
### WAŻNE!

**Podstawowe ustawienia instalacyjne należy wykonać przed włożeniem płyty w celu odtwarzania lub nagrywania.**

**Przed wykonaniem podstawowej instalacji szuflada na płytę nie będzie się wysuwać.**



- 1 Naciśnij przycisk **STANDBY-ON** , aby włączyć nagrywarkę.
- 2 Włącz w telewizorze kanał umożliwiający obiór sygnału z nagrywarki (np. "EXT", "0", "AV").  
→ Możesz przejść do kanału 1 na telewizorze, a następnie naciskać na pilocie zdalnego sterowania od telewizora przycisk przełączający kanał wstecz do momentu wyświetlenia menu na ekranie telewizora.



- 3 Za pomocą przycisków **▲▼** zaznacz opcję z menu i naciśnij przycisk **OK**, aby uzyskać do nich dostęp.
- 4 Za pomocą przycisków **▲▼** zaznacz odpowiednie ustawienie i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

#### { Audio }

Wybierz język odtwarzanej płyty. Jeśli wybrany język nie jest dostępny na płycie DVD, odtwarzany będzie język ustawiony na płycie jako domyślny.

#### { Subtitle } (Napisy dialogowe)

Wybierz język odtwarzanych napisów dialogowych. Jeśli wybrany język nie jest dostępny na płycie DVD, odtwarzany będzie język ustawiony na płycie jako domyślny.

#### { Menu }

Wybierz język menu, który ma być używany w menu ekranowym tej nagrywarki.

#### { Country } (Kraj)

Wybierz kraj, w którym się znajdujesz, aby umożliwić automatyczne dostrojenie programów.

#### { TV shape } (Format obrazu)

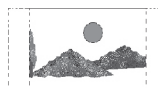
Wybierz odpowiedni format obrazu podłączonego telewizora.



16:9



4:3 Letterbox



4:3 PanScan

- 5 Po wprowadzeniu wszystkich danych, naciśnij na pilocie przycisk **SETUP**, aby kontynuować.  
→ Zostanie wyświetlony komunikat przypominający o podłączeniu anteny.

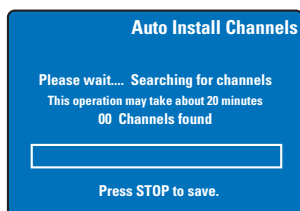
**WSKAZÓWKA:** Po zakończeniu podstawowej instalacji można zmienić lub zaktualizować ustawienia za pomocą menu konfiguracji systemu, patrz strony 56–61.



## Krok 3: Instalacja i konfiguracja (ciąg dalszy)

**Uwaga:** Upewnij się, że wszystkie urządzenia (telewizor, odbiornik satelitalny/dekoder telewizji kablowej) są prawidłowo podłączone do nagrywarki oraz są włączone. Funkcja wyszukiwania kanałów wykryje sygnał antenowy i zapisze w pamięci wszystkie dostępne programy TV.

- Naciśnij ponownie przycisk **OK**, aby rozpocząć automatyczne programowanie kanałów.  
→ Zakończenie tej czynności może potrwać kilka minut.  
→ Na ekranie telewizora zostanie podana liczba znalezionych kanałów.



W przypadku niezalezienia żadnego kanału:  
– Po wykonaniu podstawowej konfiguracji spróbuj wykonać automatyczną instalację kanałów telewizyjnych, patrz strona 60.

- Po zakończeniu wyszukiwania kanałów naciśnij przycisk **SETUP**, aby je zapisać.  
→ Zostanie wyświetlone menu daty i godziny.



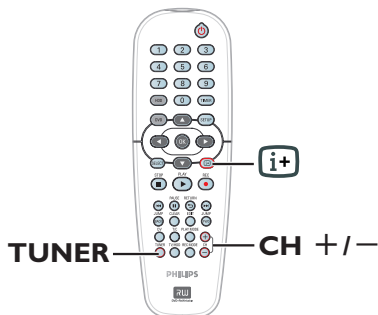
- Nagrywarka automatycznie wykrywa pierwszy dostępny kanał nadający informacje o dacie i godzinie.  
→ Jeśli informacja jest nieprawidłowa, za pomocą przycisków **▲▼** należy wybrać inny kanał telewizyjny do zastosowania z funkcją automatycznego ustawiania zegara lub wybrać przycisk { **Off** } (Wył.) i ustawić datę i godzinę ręcznie.
- Potwierdź ustawienie daty i godziny, naciskając przycisk **SETUP**, aby zapisać ustawienia i zamknąć menu

**Podstawowa instalacja została zakończona. Nagrywarka jest gotowa do użytku!**

**WSKAZÓWKA:** Po zakończeniu podstawowej instalacji można zmienić lub zaktualizować ustawienia za pomocą menu konfiguracji systemu, patrz strony 56–61.

## Posługiwanie się programami telewizyjnymi

### Włączanie wybranego programu telewizyjnego



- 1 Włącz w telewizorze kanał umożliwiający odbiór sygnału z nagrywarki (np. "EXT", "0", "sAV").
- 2 Naciśnij przycisk **STANDBY-ON**, aby włączyć nagrywarkę.  
→ Jeśli na ekranie nie zostanie wyświetlony żaden program telewizyjny, naciśnij przycisk **TUNER** na pilocie zdalnego sterowania.
- 3 Użyj przycisku **CH +/-**, aby wybrać kanał telewizyjny.  
→ Wybrany kanał telewizyjny zostanie wyświetlony w oknie stanu.  
→ Aktywne programy telewizyjne zostaną automatycznie zapisane w tymczasowej pamięci dysku twardego nagrywarki. Informacje są wyświetlane na pasku buforu czasowego (Time Shift).



- Pasek buforu czasowego (Time Shift) można wyświetlić lub ukryć, naciskając przycisk **i+** na pilocie zdalnego sterowania.

Więcej informacji na temat tymczasowej pamięci dysku twardego (Time Shift Buffer) można znaleźć na następnej stronie.

### Funkcja Pause live TV (Wstrzymanie telewizji na żywo)

Podczas oglądania ulubionego programu telewizyjnego może zajść konieczność oderwania się od telewizora. Można wtedy zatrzymać program, naciskając przycisk **PAUSE II** na pilocie zdalnego sterowania, a następnie wznowić odtwarzanie, naciskając przycisk **PLAY ►**. Funkcja działa tak, jakby to użytkownik sterował transmisją.

Aby powrócić do programu telewizyjnego wystarczy nacisnąć przycisk **TUNER**.

### Funkcja Instant Replay (Natychmiastowa powtórka)

Podczas oglądania programu telewizyjnego na żywo można nacisnąć przycisk **JUMP BACK** na pilocie, aby cofnąć program o 30 sekund i obejrzeć powtórkę.

Aby powrócić do programu telewizyjnego wystarczy nacisnąć przycisk **TUNER**.

### Funkcja FlexTime (Elastyczne nagrywanie)

Nie trzeba czekać do zakończenia nagrywania, aby móc rozpocząć odtwarzanie.

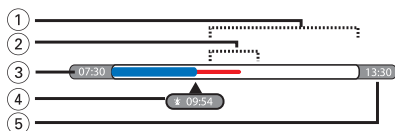
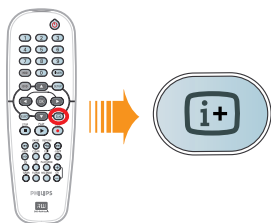
Podczas pracy w trybie nagrywania naciskaj przycisk **◀◀** na pilocie zdalnego sterowania, aby powrócić do początku nagrania i rozpocząć od tego miejsca odtwarzanie.

## Przed rozpoczęciem nagrywania

### Informacje na temat tymczasowej pamięci dysku twardego / paska wideo bufora czasowego (Time Shift)

Natychmiast po włączeniu nagrywarki bieżący program telewizyjny zostanie zapisany w buforze czasowym na dysku twardeym (**Time Shift Buffer**); można zapisać do 6 godzin programu.

Wyświetlany na ekranie pasek bufora czasowego będzie wskazywał stan i czas programów telewizyjnych zapisanych w tymczasowej pamięci dysku twardego. Pasek można wyświetlić lub ukryć, naciskając przycisk **i+** na pilocie zdalnego sterowania.



Pasek bufora czasowego obejmuje następujące informacje:

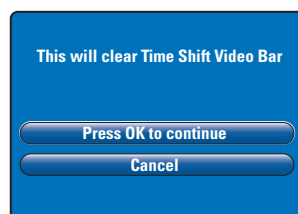
- 1) Pozostałe miejsce w pamięci tymczasowej.
- 2) Pozycje wybrane do nagrania na dysku twardeym (oznaczone na czerwono).
- 3) Godzina rozpoczęcia programu telewizyjnego. Po przekroczeniu 6 godzin początek nagrania zostanie usunięty, a godzina rozpoczęcia zostanie odpowiednio zmieniona.
- 4) Aktualna pozycja i czas odtwarzania.
- 5) Godzina zakończenia nagrania w buforze.

### Ostrzeżenie!

Tymczasowa pamięć dysku twardego umożliwia zapisanie maksymalnie 6 godzin programu telewizyjnego. Po naciśnięciu przycisku **STANDBY-ON** w celu wyłączenia nagrywarki cała zawartość zostanie skasowana.

Oprócz tego, następujące działania również spowodują usunięcie zawartości tymczasowej pamięci dysku twardego:

- Naciśnięcie przycisku **DV** lub **REC MODE** na pilocie zdalnego sterowania.
- Wybranie opcji { **Setup** } (Ustawienia) z menu ustawień.



- i) Aby skasować zawartość tymczasowej pamięci dysku twardego, naciśnij przycisk **OK** na pilocie, aby wybrać z menu opcję { **Press OK to continue** } (Naciśnij przycisk OK, aby kontynuować) LUB
- ii) Wybierz z menu opcję { **Cancel** } (Anuluj) i naciśnij przycisk **OK** na pilocie, aby anulować czynność.

Aby zachować zawartość bufora, należy ją oznaczyć, naciskając przycisk **REC** na pilocie na początku wybranej sceny, a następnie wpisać wybraną długość nagrania. Oznaczona zawartość zostanie nagrana na dysku twardeym, patrz strona 30.

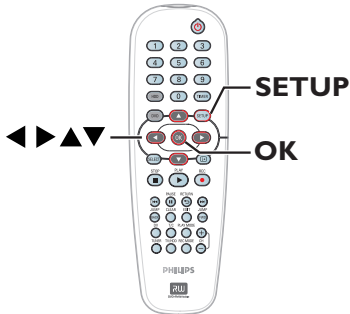
*Pomocna wskazówka:*

- W buforze czasowym można zaznaczyć maksymalnie 12 programów. Ponowne naciśnięcie przycisku **REC** spowoduje wyświetlenie się komunikatu { **TSB Recording Markings Full** } (Limit zaznaczeń nagrań w buforze został wyczerpany).

## Przed rozpoczęciem nagrywania (ciąg dalszy)

### Domyślne ustawienia nagrywania

Ustawienia nagrywania można zaprogramować w menu ustawień systemu nagrywania. Zmiana trybu nagrywania za pomocą przycisku REC MODE na pilocie będzie dotyczyła tylko bieżącego ustawienia nagrywania, następne nagranie będzie wykonane przy użyciu domyślnego trybu nagrywania.



- 1 Naciśnij przycisk **SETUP** na pilocie zdalnego sterowania.  
→ Na ekranie telewizora zostanie wyświetlone menu ustawień.



- 2 Naciśnij przycisk ▼, aby wybrać opcję { **Recording** } (Nagrywania), a następnie naciśnij przycisk ►, aby wyświetlić dostępne opcje.



- 3 Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz ustawienie, które chcesz zmienić i naciśnij przycisk **OK**, aby przejść do odpowiednich opcji.  
→ Instrukcje i objaśnienia dotyczące dostępnych opcji zostały przedstawione na następnych stronach.  
→ Jeśli opcja w menu jest wyszarzona, oznacza to, że opcja jest niedostępna lub nie można jej zmienić w bieżącej sytuacji.
- 4 Aby zamknąć ten ekran, naciśnij przycisk **SETUP**.

*Pomocna wskazówka:*

– Ostatni wybrany tryb nagrywania będzie używany do wszystkich nagrań, w tym do nagrywania programów z użyciem zegara.

## Przed rozpoczęciem nagrywania (ciąg dalszy)

### Nagrania (podkreślona opcja jest domyślnym ustawieniem fabrycznym)

#### Record Mode

Tryb nagrywania określa jakość nagrywanego obrazu oraz maksymalny czas nagrania dysku twardym (HDD).

**Uwaga!** Podczas kopiowania z dysku twardego na płytę DVD tryb nagrywania wybranego materiału zostanie automatycznie przeniesiony z dysku i nie można go zmienić.

Tryb nagrywania	Na dysku twardym lub czystej płycie DVD o pojemności 4,7 GB można zapisać nawet kilka godzin nagrania.			
	DVDR3300H HDD	DVDR3330H HDD	DVDR5330H HDD	DVD±R/DVD±RW
<b>HQ</b> (wysoka jakość)	16	30	50	1
<b>SP</b> (odtwarzanie standardowe)	32	60	100	2
<b>SPP</b> (odtwarzanie standardowe Plus)	40	80	120	2.5
<b>LP</b> (odtwarzanie zwolnione)	48	90	150	3
<b>EP</b> (odtwarzanie rozszerzone)	64	120	200	4
<b>SLP</b> (odtwarzanie super zwolnione)	96	180	300	6
<b>SEP</b> (odtwarzanie super rozszerzone)	130	250	400	8

**Uwaga:** Zmiana trybu nagrywania i trybu filtra spowoduje usunięcie zawartości pamięci tymczasowej dysku twardego; jedynie sceny oznaczone kolorem czerwonym zostaną nagrane na dysku twardym nagrywarki.

#### Filter Mode

(Tryb filtra)

W przypadku nagrań w trybie "long play" lub "extended play" można wybrać odpowiedni tryb filtra w celu zoptymalizowania nagrania obrazu.

Ustawienie to nie ma wpływu na tryb nagrywania w wysokiej jakości ani na tryb nagrywania "standard play".

- { **Standard** } – Jakość nagrania jest taka sama jak w przypadku wybranego trybu nagrywania.
- { **Sport** } – Zwiększona jakość nagrywania szybko zmieniających się scen w trybach nagrywania LP/EP/SLP/SEP.

#### Auto Chapter

(Automatyczne rozdziały)

Automatycznie dzieli nagrania (tytuł) na rozdziały, wstawiając znaczniki rozdziałów w określonych odstępach czasu. Umożliwia szybkie odnalezienie określonej sceny w nagraniu.

- { **Off** } – Znaczniki rozdziałów nie są wstawiane.
- { **On** } – Znaczniki rozdziałów są wstawiane podczas nagrywania co pięć minut.

#### SAT Record

(Nagrania satelitarne)

Ta funkcja jest dostępna tylko jeśli do gniazda Scart EXT 2 AUX-I/O nagrywarki jest podłączony odbiornik telewizji satelitarnej lub inne urządzenie; więcej informacji na ten temat można znaleźć na stronie 31.

- { **Off** } – Wyłącza funkcję.
- { **EXT2** } – Umożliwia nagrywarce rozpoczęcie i zakończenie nagrywania po odebraniu sygnału z podłączonego urządzenia.

#### Dual Language

(Dwa języki)

Umożliwia wybranie języka, który ma być używany podczas nagrywania programów telewizyjnych nadawanych w dwóch wersjach językowych. Wybrany program może być na przykład dostępny po angielsku i hiszpańsku, przy czym hiszpański jest językiem dodatkowym.

- { **Language I** } – Oryginalny język programu.
- { **Language II** } – Dodatkowy język.

## Nagrywanie na dysku twardym

### WAŻNE!

#### Zabezpieczenie przed nagrywaniem

Zdjęć zabezpieczonych przed kopiowaniem nie można odtwarzać z dysku twardego ani kopiować na płytę DVD.

### Nagrywanie programów telewizyjnych

Aby nagrać programy telewizyjne na dysku twardym (HDD), z którego można je następnie oglądać lub nagrywać na płytach DVD, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

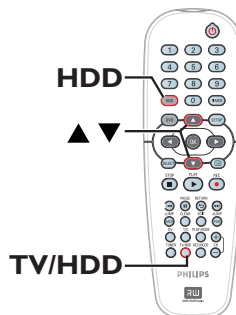
- 1 Naciśnij przycisk **[I]** na pilocie, aby wyświetlić pasek buforu czasowego.
- 2 Za pomocą przycisków **◀◀** / **▶▶** wyszukaj początek sceny w tymczasowej pamięci dysku twardego, od którego chcesz rozpocząć nagrywanie, a następnie naciśnij przycisk **PAUSE II**.
- 3 Naciśnij na pilocie zdalnego sterowania przycisk **REC ●**.  
→ Pasek zamieni się w pole wprowadzania czasu nagrywania.



- 4 Naciskając przycisk **REC ●**, zwiększ czas nagrywania — każde naciśnięcie zwiększa czas o 30 minut, aż do maksymalnie 6 godzin.
- W celu podania czasu nagrywania można również użyć **klawiatury numerycznej 0-9** na pilocie.  
→ Na pasku oznaczonego nagrania będzie widoczny czerwony wskaźnik.
- 5 Naciśnij przycisk **PLAY ▶**, aby kontynuować odtwarzanie.
- 6 Aby zatrzymać nagrywanie przed upływem zaplanowanego czasu, naciśnij przycisk **STOP ■** lub wyłącz nagrywarkę.
- Aby usunąć nagranie, naciśnij przycisk **CLEAR**.

### Funkcja jednoczesnego nagrywania i odtwarzania

Podczas nagrywania programu telewizyjnego na dysku twardym można odtwarzać programy nagrane wcześniej na dysku twardym, płyty DVD lub obraz z innego podłączonego urządzenia.



#### Odtwarzanie z dysku twardego

- Naciśnij przycisk **HDD**, a następnie za pomocą przycisków **▲▼** wybierz tytuł z menu zawartości dysku twardego i naciśnij przycisk **OK**, aby rozpocząć odtwarzanie.

#### Odtwarzanie z płyty DVD

- Naciśnij przycisk **OPEN CLOSE** na przednim panelu nagrywarki i włóż płytę, aby rozpocząć odtwarzanie.

#### Oglądanie obrazu z innego urządzenia

Jest to możliwe tylko jeśli nagrywarka jest podłączona do telewizora za pomocą gniazda EXT1 TO TV-I/O.

- Naciśnij przycisk **TV/HDD**, aby wyświetlić obraz z urządzenia podłączonego do gniazda EXT2 AUX-I/O nagrywarki.

**WSKAZÓWKA:** Ustaw odpowiedni tryb nagrywania na dysku twardym, ten sam tryb nagrywania będzie używany podczas kopiowania nagrań z dysku twardego na płytę DVD, patrz strona 29.

## Nagrywanie na dysku twardymv (ciąg dalszy)

### Oglądanie innych programów telewizyjnych

Jeśli do gniazda EXT2 AUX-I/O nie zostało podłączone żadne urządzenie, naciśnięcie przycisku **TV/HDD** spowoduje przejście w tryb telewizora.

- Za pomocą przycisków telewizora do zmiany kanałów w górę/w dół wybierz inny kanał TV.

*Pomocna wskazówka:*

– Aby oglądać program TV za pośrednictwem nagrywarki lub odtwarzać nagrany płytę, należy przełączyć telewizor z powrotem na kanał wejściowego sygnału wideo.

### Automatyczne nagrywanie z odbiornika telewizji satelitarnej

Z tej funkcji można korzystać tylko jeśli odbiornik telewizji satelitarnej (lub podobne urządzenie) jest podłączone do gniazda Scart EXT2 AUX-I/O nagrywarki. Dodatkowo, odbiornik telewizji satelitarnej musi mieć funkcję zegara programowanego, która może sterować funkcją nagrywania tej nagrywarki.

- 1 Sprawdź, czy w ustawieniach nagrywania dla trybu { **Sat Record** } (Nagrania satelitarne) wybrano opcję { **EXT2** }, patrz strona 29.
- 2 Za pomocą zegara programowanego w odbiorniku telewizji satelitarnej zaprogramuj nagranie (szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi odbiornika).
- 3 Pozostaw nagrywarkę i odbiornik telewizji satelitarnej w trybie gotowości, aby wykonać nagranie.  
→ Nagrywanie rozpocznie się w chwili wykrycia sygnału z odbiornika telewizji satelitarnej.

*Pomocna wskazówka:*

– Nagrania zaprogramowane w nagrywarkę mają pierwszeństwo w stosunku do automatycznych nagrań z odbiornika telewizji satelitarnej. W momencie rozpoczęcia nagrywania zaprogramowanego w nagrywarkę automatyczne nagrywanie z odbiornika telewizji satelitarnej zostanie zatrzymane.

**WSKAZÓWKA:** Ustaw odpowiedni tryb nagrywania na dysku twardym, ten sam tryb nagrywania będzie używany podczas kopiowania nagrań z dysku twardego na płytę DVD, patrz strona 29.

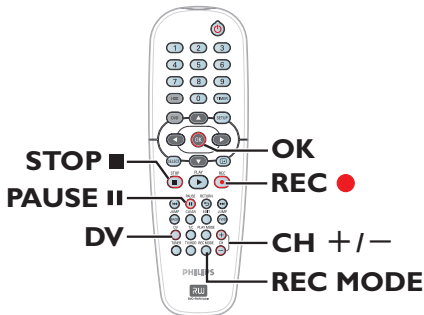
## Nagrywanie na dysku twardymv (ciąg dalszy)

### Nagrywanie z kamery DV

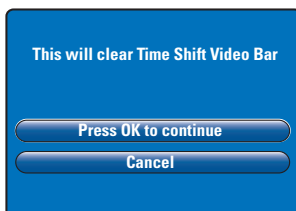
Ta funkcja umożliwia nagrywanie obrazu bezpośrednio z podłączonej kamery DV na dysku twardym, na którym można następnie edytować nagrany materiał i skopiować go na płytę DVD.

#### WAŻNE!

Przed rozpoczęciem nagrywania z kamery należy oznaczyć zawartość tymczasowej pamięci dysku twardego, która ma zostać skopiowana na dysk twardy.



- 1 Podłącz kamerę DV do gniazda **DV IN** na przednim panelu nagrywarki (patrz strona 22).
- 2 Znajdź miejsce w kamerze, od którego chcesz rozpocząć nagrywanie i przełącz kamerę w tryb wstrzymania.
- 3 Włącz w telewizorze kanał umożliwiający obiór sygnału z nagrywarki (np. "EXT", "0", "AV").
- 4 Włącz nagrywarkę i naciśnij przycisk **DV** na pilocie zdalnego sterowania.



- 5 Na ekranie zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy. Wybierz z menu opcję { **Press OK to continue** } (Naciśnij przycisk OK, aby kontynuować) i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.  
→ Cała zawartość tymczasowej pamięci dysku twardego, z wyjątkiem nagrań oznaczonych kolorem czerwonym, zostanie usunięta.
- 6 Wybierz z menu opcję { **Cancel** } (Anuluj), aby anulować nagrywanie obrazu z kamery.
- 6 Naciśnij przycisk **REC MODE**, aby wybrać odpowiedni tryb nagrywania; więcej informacji można znaleźć na stronie 29.
- 7 Naciśnij przycisk **REC** ●, aby rozpocząć nagrywanie i naciśnij przycisk **PLAY** ► kamery DV, aby rozpocząć odtwarzanie.
- 8 Aby wstrzymać nagrywanie, naciśnij przycisk **PAUSE II**.  
Aby kontynuować nagrywanie, naciśnij przycisk **REC** ●.  
→ Po wznowieniu nagrywania zostanie utworzony nowy znacznik rozdziału.
- 8 Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij przycisk **STOP** ■.
- 9 Aby zakończyć pracę z kamerą, naciśnij ponownie przycisk **DV**.

#### Pomocna wskazówka:

– Gdy nagrywarka jest w trybie współpracy z kamerą DV, nie są wykonywane inne zaplanowane operacje nagrywania.

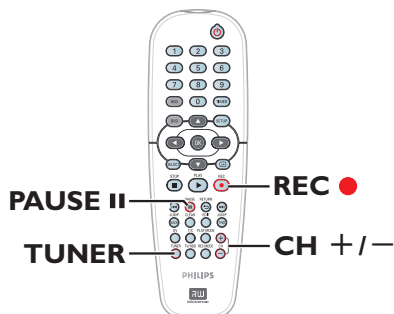
**WSKAZÓWKI:** Ustaw odpowiedni tryb nagrywania na dysku twardym, ten sam tryb nagrywania będzie używany podczas kopiowania nagrań z dysku twardego na płytę DVD, patrz strona 29.



## Nagrywanie na dysku twardym (ciąg dalszy)

### Nagrywanie z urządzenia zewnętrznego (kamery / magnetowidu / odtwarzacza DVD)

Możesz nagrywać z urządzenia zewnętrznego, podłączonego do gniazda wejściowego tej nagrywarki. Materiał zabezpieczony przed nagrywaniem nie może być rejestrowany na tej nagrywance.



- 1 Podłącz urządzenie zewnętrzne do nagrywarki (patrz strony 20, 23).
- 2 Włącz w telewizorze kanał umożliwiający obiór sygnału z nagrywarki (np. "EXT", "0", "AV").
- 3 Naciśnij przycisk **STANDBY-ON** (🔌), aby włączyć nagrywarkę.  
→ Jeśli na ekranie nie zostanie wyświetlony żaden program telewizyjny, naciśnij przycisk **TUNER** na pilocie zdalnego sterowania.
- 4 Za pomocą przycisków **CH +/-** wybierz kanał wejściowy odpowiadający gniazdu, do którego zostało podłączone urządzenie.  
→ { EXT 1 } : gniazdo SCART EXT 1 TO TV-I/O umieszczone na tylnym panelu nagrywarki.  
→ { EXT 2 } : gniazdo SCART EXT 2 AUX-I/O umieszczone na tylnym panelu nagrywarki.  
→ { CAM 1 } : gniazdo VIDEO umieszczone na przednim panelu.  
→ { CAM 2 } : gniazdo S-VIDEO umieszczone na przednim panelu.

- 5 Naciśnij przycisk **REC** (●), a następnie za pomocą **klawiatury numerycznej 0-9** na pilocie wprowadź czas nagrywania.  
→ Możesz również naciskać przycisk **REC** (●), aby zwiększać czas nagrywania o 30 minut.
- 6 Rozpocznij odtwarzanie z podłączonego urządzenia.
- 7 Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij przycisk **STOP** (■).

**WSKAZÓWKA:** Ustaw odpowiedni tryb nagrywania na dysku twardym, ten sam tryb nagrywania będzie używany podczas kopiowania nagrań z dysku twardego na płytę DVD, patrz strona 29.

## Nagrywanie na dysku twardym (ciąg dalszy)

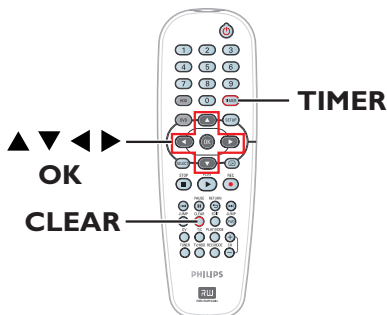
### Informacje o nagrywaniu przy użyciu zegara programowanego

Funkcja nagrywania z użyciem zegara programowanego umożliwia automatyczne rozpoczęcie i zakończenie nagrywania o ustalonej godzinie wybranego dnia. O ustalonej godzinie nagrywarka przełączy się na wybrany program i rozpocznie nagrywanie.

Niniejsza nagrywarka umożliwia jednoczesne zaprogramowanie do ośmiu nagrań. Podczas trwania zaprogramowanego nagrywania nie można zmieniać kanału w nagrywarkę.

#### Aby nagrać program przy pomocy zegara, należy wprowadzić następujące dane:

- data nagrania,
- źródło nagrania,
- czas rozpoczęcia i zakończenia nagrywania,



#### Informacje o funkcji „VPS/PDC”

Funkcja „VPS” (Video Programming System) lub „PDC” (Programme Delivery Control) umożliwia automatyczną kontrolę momentu rozpoczęcia i zakończenia nagrywania programu TV. Jeśli program TV rozpocznie się wcześniej lub zakończy się później niż planowano, nagrywarka włączy i wyłączy się o odpowiedniej porze.

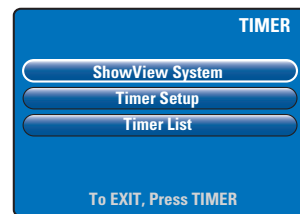
Funkcja VPS/PDC jest przeznaczona do nagrywania całych programów. Aby zmienić czas rozpoczęcia i zakończenia nagrywania, należy wyłączyć funkcję VPS/PDC.

### Nagrywanie z użyciem zegara programowanego (system SHOW VIEW®)

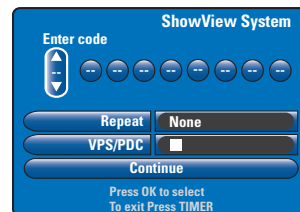
Jest to łatwy system ustawiania programów. Aby z niego skorzystać, należy wpisać numer systemu SHOWVIEW® odpowiadający wybranemu programowi telewizyjnemu. W popularnych magazynach z programem telewizyjnym numer ten znajduje się obok nazwy programu.

W numerze tym zawarte są wszelkie informacje potrzebne nagrywarce do nagrania wybranego programu.

- 1 Włącz w telewizorze kanał umożliwiający obiór sygnału z nagrywarki (np. „EXT”, „0”, „AV”).
- 2 Włącz nagrywarkę i naciśnij przycisk **TIMER** na pilocie zdalnego sterowania.  
→ Zostanie wyświetlone menu zegara programowanego.



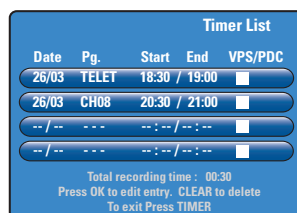
- 3 Zaznacz w menu opcję { **SHOWVIEW System** } i naciśnij przycisk **OK**.  
→ Zostanie wyświetlony ekran wprowadzania numeru SHOWVIEW®.



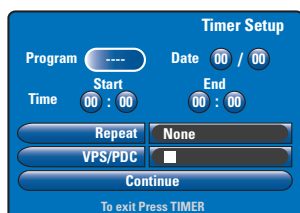
**WSKAZÓWKA:** Ustaw odpowiedni tryb nagrywania na dysku twardym, ten sam tryb nagrywania będzie używany podczas kopiowania nagrań z dysku twardego na płytę DVD, patrz strona 29.

## Nagrywanie na dysku twardymv (ciąg dalszy)

- 4 Za pomocą **przycisków numerycznych 0-9** wpisz numer **SHOWVIEW®**. (np. dla kodu "5-3|2-4" lub "5,3|2 4" wpisz cyfry "53|24").  
→ Za pomocą przycisków ◀▶ przejdź do poprzedniego lub następnego pola.
- Naciśnięcie przycisku **CLEAR** na pilocie zdalnego sterowania spowoduje skasowanie wpisu **SHOWVIEW**.
- 5 Zostaną użyte domyślne ustawienia nagrywania dla trybów nagrywania, powtarzania nagrywania i **VPS/PDC**. Aby dokonać zmian, przejdź do odpowiedniej części menu.  
{ **Repeat** } (Powtarzanie)  
Naciśnij przycisk **OK**, a następnie za pomocą przycisków ▲▼ wybierz odpowiednie ustawienie cykliczne powtarzania nagrywania: None, Mo~Fr, Weekly (Brak, Pon~Pią, Co tydzień) i naciśnij ponownie przycisk **OK**, aby zatwierdzić.  
{ **VPS/PDC** }  
Naciśnij przycisk **OK**, aby włączyć () lub wyłączyć () ustawienie **VPS/PDC**. Więcej informacji na ten temat można znaleźć na stronie 34.
- 6 Po zakończeniu wybierz z menu opcję { **Continue** } (Kontynuuj) i naciśnij przycisk **OK**.  
→ Zostanie wyświetlone menu ustawień zegara programowanego.
- 7 Jeśli wyświetlone informacje o programie są prawidłowe, wybierz z menu opcję { **Continue** } (Kontynuuj) i naciśnij przycisk **OK**.  
● W przeciwnym razie przejdź do odpowiedniego pola i ręcznie zmień informacje o programie w zegarze.



- 8 Naciśnij przycisk **TIMER**, aby zatwierdzić i zamknąć menu.  
→ Jeśli zaprogramowano programy do nagrania z użyciem zegara, na wyświetlaczu nagrywarki zaświeci się ikona **TIMER**.  
→ Jeśli nagrywarka nie znajduje się w stanie gotowości, przed rozpoczęciem nagrywania programu z użyciem zegara wyświetlone zostanie powiadomienie. Jeżeli powiadomienie zostanie zignorowane, nagrywanie programu z użyciem zegara nie rozpocznie się, dopóki użytkownik nie przełączy się na odpowiedni kanał.

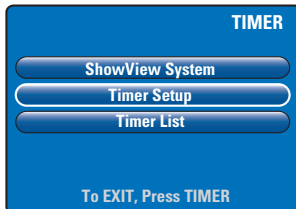


**WSKAZÓWKA:** Ustaw odpowiedni tryb nagrywania na dysku twardym, ten sam tryb nagrywania będzie używany podczas kopiowania nagrań z dysku twardego na płytę DVD, patrz strona 29.

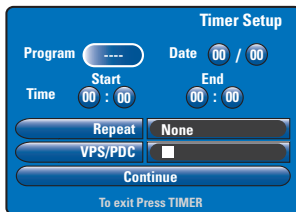
## Nagrywanie na dysku twardymv (ciąg dalszy)

### Nagrywanie z użyciem zegara programowanego (ręczne)

- 1 Włącz w telewizorze kanał umożliwiający obiór sygnału z nagrywarki (np. "EXT", "0", "AV").
- 2 Włącz nagrywarkę i naciśnij przycisk **TIMER** na pilocie zdalnego sterowania.  
→ Zostanie wyświetlone menu zegara programowanego.



- 3 Zaznacz w menu opcję { **Timer Setup** } i naciśnij przycisk **OK**.  
→ Zostanie wyświetlone menu ustawień zegara programowanego.



- 4 Za pomocą przycisków **▲▼** lub **przycisków numerycznych 0-9** wybierz lub wprowadź informacje dotyczące nagrania.  
→ Za pomocą przycisków **◀▶** przejdź do poprzedniego lub następnego pola.

#### { Programme }

Wybierz kanał telewizyjny lub odpowiednie gniazdo wejściowe (EXT1, EXT2, CAM1 lub CAM2), jeśli nagrywanie ma nastąpić z podłączonego urządzenia zewnętrznego.

#### { Date } (Data)

Wprowadź datę nagrywania (dzień/miesiąc).

#### { Time-Start } (Godzina rozpoczęcia)

Wprowadź godzinę rozpoczęcia nagrywania (godzina : minuta).

#### { Time-End } (Godzina zakończenia)

Wprowadź godzinę zakończenia nagrywania (godzina : minuta).

#### { Repeat } (Powtarzanie)

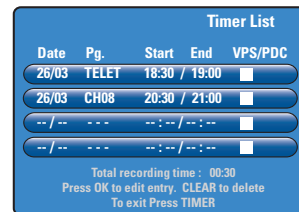
Naciśnij przycisk **OK** lub użyj przycisków **▲▼**, aby wybrać odpowiednie ustawienie powtarzania nagrywania: None (Brak), Mo~Fr (Pon~Pią), Weekly (Co tydzień).

#### { VPS/PDC }

Naciśnij przycisk **OK**, aby włączyć () lub wyłączyć () ustawienie VPS/PDC.

Więcej informacji na ten temat można znaleźć na stronie 34.

- 5 Po zakończeniu wybierz z menu opcję { **Continue** } (Kontynuuj) i naciśnij przycisk **OK**.  
→ Zostanie wyświetlone menu listy zegara programowanego.



- 6 Naciśnij przycisk **TIMER**, aby zatwierdzić i zamknąć menu.

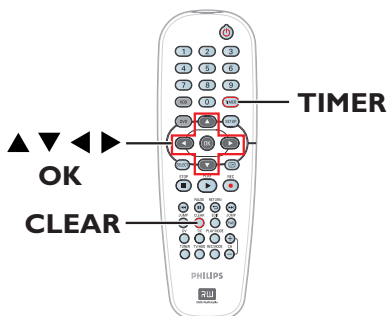
→ Jeśli zaprogramowano programy do nagrania z użyciem zegara, na wyświetlaczu nagrywarki zaświeci się ikona **TIMER**.

→ Jeśli nagrywarka nie znajduje się w stanie gotowości, przed rozpoczęciem nagrywania programu z użyciem zegara wyświetlone zostanie powiadomienie. Jeżeli powiadomienie zostanie zignorowane, nagrywanie programu z użyciem zegara nie rozpocznie się, dopóki użytkownik nie przełączy się na odpowiedni kanał.

**WSKAZÓWKA:** Ustaw odpowiedni tryb nagrywania na dysku twardym, ten sam tryb nagrywania będzie używany podczas kopiowania nagrań z dysku twardego na płytę DVD, patrz strona 29.

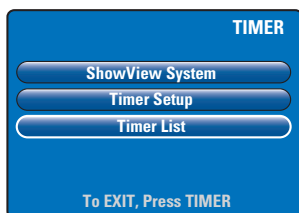
## Nagrywanie na dysku twardymv (ciąg dalszy)

### Zmianie/usuwanie nagrywania z użyciem zegara programowanego

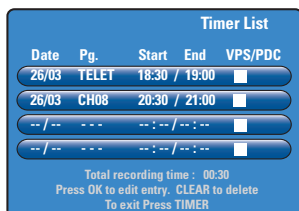


- 4 Użyj przycisków ▲▼ w celu zaznaczenia zaprogramowanego nagrywania, które chcesz usunąć lub zmienić.
- Aby zmienić zaprogramowane ustawienia zegara, naciśnij przycisk **OK**, aby przejść do menu wprowadzania.
- Aby zrezygnować z programowania zegara, naciśnij przycisk **CLEAR**.
- 5 Po zakończeniu naciśnij przycisk **TIMER**, aby zatwierdzić i zamknąć menu.

- 1 Włącz w telewizorze kanał umożliwiający odbiór sygnału z nagrywarki (np. "EXT", "0", "AV").
- 2 Włącz nagrywarkę i naciśnij przycisk **TIMER** na pilocie zdalnego sterowania.  
→ Zostanie wyświetlone menu zegara programowanego.



- 3 Zaznacz w menu opcję { **Timer List** } i naciśnij przycisk **OK**.  
→ Zostanie wyświetlone menu listy zegara programowanego.



**WSKAZÓWKA:** Ustaw odpowiedni tryb nagrywania na dysku twardym, ten sam tryb nagrywania będzie używany podczas kopiowania nagrań z dysku twardego na płytę DVD, patrz strona 29.

## Nagrywanie na płytach DVD

### WAŻNE!

- Kopiować na płytę DVD można jedynie te tytuły, które zostały zarejestrowane na dysku twardym nagrywarki. Nagrywanie programów telewizyjnych lub materiałów z zewnętrznych źródeł wejściowych bezpośrednio na płytę DVD nie jest możliwe.
- Filmy i płyty DVD Video zabezpieczone przed kopiowaniem (możliwe jednokrotne skopiowanie lub zakaz kopiowania) nie można kopiować na dysk twardy.

### Informacje o kopiowaniu

Aby nagrać określony tytuł z dysku twardego na płytę DVD, należy użyć funkcji kopiowania.

Szybkość kopiowania z dysku twardego na płytę DVD zależy od trybu, w jakim zostały wykonane nagrania na dysku twardym. Nie można zmienić trybu nagrywania przed skopiowaniem. Z tego powodu ważne jest odpowiednie dobranie trybu nagrywania podczas nagrywania materiałów na dysku twardym.

Proces kopiowania jest szybszy od procesu nagrywania.

Dysk twardy → Płyta DVD do nagrywania

Tryb nagrywania na dysku twardym	Na płycie DVD±RW o pojemności 4,7 GB można zapisać kilka godzin nagrania
HQ (wysoka jakość)	1
SP (odtworzenie standardowe)	2
SPP (odtworzenie standardowe Plus)	2,5
LIP (odtworzenie zwolnione)	3
EP (odtworzenie rozszerzone)	4
SLP (odtworzenie super rozszerzone)	6
SEP (odtworzenie super rozszerzone)	8

Na płycie zostaną zapisane następujące informacje:

- Tryb nagrywania
- Tytuł/nazwa nagrania
- Data i godzina nagrania
- Indeks obrazów dla danego tytułu

### Płyty do nagrywania

Niniejsza nagrywarka obsługuje dwa typy płyt DVD przeznaczonych do nagrywania:



#### DVD±RW (DVD Rewritable)

– Są to płyty przeznaczone do wielokrotnego nagrywania; po usunięciu danych płytę można nagrać ponownie.



#### DVD±R (DVD Recordable)

- Płyta tego typu może być nagrana tylko raz. Każde nowe nagranie jest dodawane zawsze po zapisanych już nagraniach, co zapobiega ich przypadkowemu usunięciu.
- Dopóki płyta DVD±R nie zostanie zamknięta, można edytować jej zawartość.
- Można również usuwać niepotrzebne nagrania. Jednak przestrzeń zajmowana przez usunięte nagrania nie może być już wykorzystana do dalszego nagrywania.
- Aby odtwarzać płytę DVD±R w innych odtwarzaczach DVD, należy ją najpierw zamknąć (patrz strona 53). Po zamknięciu płyty nie można na niej nic więcej zapisać.

**WSKAZÓWKA:** Przed nagrywaniem upewnij się, że na płycie DVD jest wystarczająca ilość wolnego miejsca. Płytę DVD±R należy zamknąć, aby mogła ona być odtwarzana w innych odtwarzaczach; patrz strona 53.

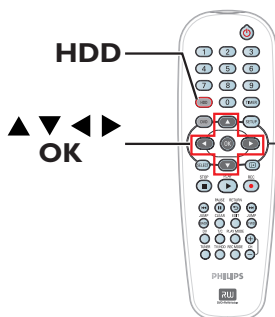
## Nagrywanie na płytach DVD (ciąg dalszy)

### Nagrywanie na płycie DVD

Można wybrać dowolne nagrania z dysku twardego w celu ich nagrania na nagrywalną płytę DVD. Pojemność płyty zależy od trybu nagrywania wybranego podczas nagrywania na dysku twardym; patrz strona 38.

#### Przed rozpoczęciem...

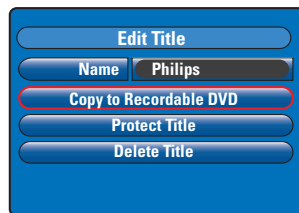
Upewnij się, że podczas kopiowania nie jest zaplanowane żadne nagrywanie (np. nagrywanie z użyciem zegara programowanego).



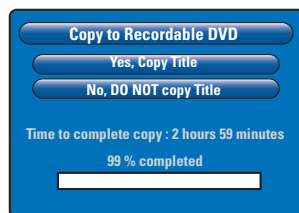
- 1 Włącz w telewizorze kanał umożliwiający odbiór sygnału z nagrywarki (np. "EXT", "0", "AV").
- 2 Włóż do nagrywarki płytę DVD przeznaczoną do nagrywania.
- 3 Naciśnij przycisk **HDD** na pilocie.  
→ Zostanie wyświetlony przegląd wszystkich nagrań na dysku twardym.



- 4 Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz tytuł, który ma zostać skopiowany, a następnie naciśnij przycisk ►, aby wyświetlić menu edycji tytułu.



- 5 Naciśnij przycisk ▼, aby wybrać z menu opcję { **Copy to Recordable DVD** } (Skopiuj na płytę DVD) i naciśnij przycisk **OK**.



- 6 Wybierz z menu opcję { **Yes, Copy Title** } (Tak, skopiuj tytuł) i naciśnij przycisk **OK**, aby kontynuować.  
→ W przeciwnym przypadku wybierz opcję { **No, DO NOT copy Title** } (Nie, NIE kopiuj tytułu) i naciśnij przycisk **OK**, aby zakończyć.  
→ Jakikolwiek zakłócenie procesu kopiowania nagrań z dysku twardego może spowodować uszkodzenie płyty.
- Podczas kopiowania nagrywarka przełączy się w tryb tunera, a po zakończeniu nagrywania powróci do menu.  
→ W celu sprawdzenia postępu kopiowania, naciśnij przycisk **(i+)** na pilocie zdalnego sterowania.

#### Przydatne wskazówki:

– W niektórych przypadkach dodanie nagrania do płyty DVD zawierającej nagrania z innych nagrywarek DVD może być niemożliwe.

**Aby edytować nagrania na płycie DVD, patrz strony 51~55.**

**WSKAZÓWKA:** Przed nagrywaniem upewnij się, że na płycie DVD jest wystarczająca ilość wolnego miejsca. Płytę DVD±R należy zamknąć, aby mogła ona być odtwarzana w innych odtwarzaczach; patrz strona 53.

## Odtwarzanie z dysku twardego

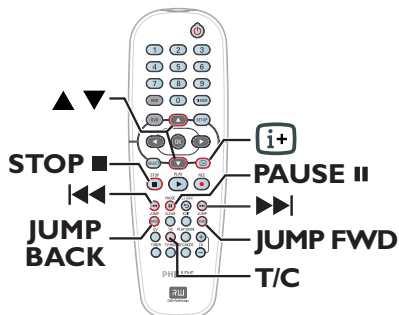
### Czynności podstawowe

Każde nagranie na dysku twardym jest wyświetlane w przeglądarce HDD z indeksem obrazów.

- 1 Naciśnij przycisk **HDD** na pilocie zdalnego sterowania.  
→ Zostanie wyświetlone menu zawartości dysku twardego.



- 2 Za pomocą przycisków **▲▼** zaznacz tytuł i naciśnij przycisk **OK**, aby rozpocząć odtwarzanie.
- Jeśli podczas nagrywania wystąpi awaria zasilania, nagranie będzie wyświetlane jako { recovered title } (odzyskany tytuł) w menu zawartości dysku twardego.
- 3 Podczas odtwarzania możesz użyć następujących przycisków na pilocie, aby uzyskać dostęp do dodatkowych funkcji odtwarzania.



- Przejście do początku lub do poprzedniego/następnego rozdziału.
- Przytrzymanie wciśniętego przycisku umożliwi szybkie wyszukiwanie do przodu/do tyłu, a kolejne naciśnięcie zwiększa szybkość wyszukiwania (x4, x8, x16, x32).
- W trybie wstrzymania rozpoczęcie odtwarzania w zwolnionym tempie.

### JUMP BACK/JUMP FWD

- Skok do tyłu/do przodu o 30 sekund.

### PAUSE II

- wyświetlenie stop-klatki.

### T/C

- dostęp do różnych dodatkowych funkcji odtwarzania, patrz strony 45~47.

### STOP ■

- Zatrzymanie odtwarzania.

**WSKAZÓWKA:** Naciśnij przycisk **HDD**, aby wyjść z menu.



## Obsługiwane typy płyt

Przy pomocy niniejszej nagrywarki można odtwarzać i nagrywać następujące rodzaje płyt:

### Nagrywanie i odtwarzanie:

Płyty **DVD±RW** (DVD Rewritable) — można je nagrywać wielokrotnie; płyty takie można odtwarzać pod warunkiem, że zostały nagrane w trybie video.



Płyty **DVD±R** (DVD Recordable) — po wypełnieniu lub zamknięciu płyty dalsze nagrywanie na nią nie jest możliwe. Może być odtwarzana pod warunkiem, że nagranie zostało wykonane w “trybie video”, a płyta została zamknięta.



### Tylko odtwarzanie:

**DVD Video** (Digital Versatile Disc)



**Audio CD** (Compact Disc Digital Audio)



**Video CD**  
(Formaty 1.0, 1.1, 2.0)



**Super Video CD**




**CD-R** (CD-Recordable)  
Audio/ Format audio-video lub pliki MP3/JPEG.








**CD-RW** (CD-Rewritable)  
Audio/Format audio-video lub pliki MP3/JPEG.



### WAŻNE!

- Jeśli po naciśnięciu któregoś z przycisków na ekranie telewizora pojawi się ikona , oznacza to, iż wybrana funkcja jest niedostępna w danej chwili lub dla bieżącej płyty.
- Płyty i odtwarzacze DVD mają zaprogramowane ograniczenia regionalne. Przed rozpoczęciem odtwarzania należy upewnić się, że płyta i odtwarzacz oznaczone są tym samym kodem regionu.

## Rozpoczęcie odtwarzania płyty

- 1 Naciśnij przycisk **STANDBY-ON** , aby włączyć nagrywarkę.
- 2 Naciśnij przycisk **OPEN CLOSE** , umieszczony na przednim panelu nagrywarki.
  - Możesz również wysuwać i wsuwać szufladę, przytrzymując naciśnięty przycisk **STOP**  znajdujący się na pilocie zdalnego sterowania.
- 3 Ostrożnie umieść płytę w szufladzie, z nadrukiem skierowanym do góry, i naciśnij przycisk **OPEN CLOSE** .
- W przypadku płyty dwustronnej strona, która ma być odtwarzana, powinna być skierowana ku górze.
- 4 Włącz w telewizorze kanał umożliwiający obiór sygnału z nagrywarki (np. “EXT”, “0”, “AV”).
- 5 Odtwarzanie może rozpocząć się automatycznie. W przeciwnym razie naciśnij przycisk **PLAY** .
  - Jeśli na ekranie telewizora pojawi się komunikat z żądaniem wprowadzenia kodu PIN, oznacza to, iż dla włożonej płyty uaktywniona została funkcja kontroli rodzicielskiej i należy podać czterocyfrowy kod PIN (patrz strona 59).
  - Więcej informacji na temat funkcji odtwarzania można znaleźć na stronach 44–47.

**WSKAZÓWKA:** Niektórych płyt nie można odtwarzać w tej nagrywarkę DVD. Zależy to od konfiguracji i charakterystyki płyty oraz stanu nagrania i oprogramowania nagrywającego.

## Odtwarzanie z płyty (ciąg dalszy)

### Odtwarzanie płyt DVD Video

Zazwyczaj na płycie DVD znajduje się menu płyty. W menu płyty należy wybrać odpowiednie opcje (np. język napisów dialogowych lub ścieżki dźwiękowej).

- 1 Włóż płytę DVD.

#### Aby przejść do menu płyty

- Naciśnij przycisk **DVD** na pilocie zdalnego sterowania.  
Przy pomocy przycisków **alfanumerycznych 0-9** lub przycisków **▲▼** wprowadź wartość lub zaznacz opcje odtwarzania i zatwierdź wybór przyciskiem **OK**.

#### Wybranie poprzedniego lub następnego rozdziału/tytułu:

- Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **T/C** na pilocie zdalnego sterowania. Wybierz z menu opcję { **Title** } (Tytuł) lub { **Chapter** } (Rozdział) i podaj odpowiedni numer tytułu lub rozdziału.
- 2 Aby zakończyć odtwarzanie, naciśnij przycisk **STOP ■**.

### Odtwarzanie płyt Super Video CD/Video CD

Płyty Super Video CD/Video CD mogą posiadać funkcję PBC (Play Back Control, Kontrola odtwarzania). Umożliwia ona interaktywne odtwarzanie płyt Video CD przy pomocy menu wyświetlanego na ekranie telewizora.

- 1 Włóż płytę Super Video CD/Video CD.

#### Jeśli na ekranie telewizora pojawi się menu płyty:

- 2 Przy pomocy przycisków **alfanumerycznych 0-9** lub przycisków **▲▼** wprowadź wartość lub zaznacz opcje odtwarzania i zatwierdź wybór przyciskiem **OK**.
- Naciśnij przycisk **RETURN** na pilocie zdalnego sterowania, aby powrócić do poprzedniego menu.
- 3 W celu zakończenia odtwarzania naciśnij przycisk **STOP ■**.

### Odtwarzanie nagranych płyt DVD

- 1 Włóż płytę DVD przeznaczoną do nagrywania.  
→ Pojawi się ekran indeksu płyty (Index Picture).
- 2 Za pomocą przycisków **▲▼** zaznacz tytuł, który chcesz odtworzyć i naciśnij przycisk **PLAY ►**.
- 3 W celu zakończenia odtwarzania naciśnij przycisk **STOP ■**.

#### Pomocna wskazówka:

– Jeśli na wyświetlaczu pojawi się komunikat "EMPTY DISC" (Płyta jest pusta), oznacza to, że płyta nie zawiera żadnych nagrań.

### Odtwarzanie płyt MP3-CD

Pliki MP3 (MPEG1 Audio Layer-3) to pliki muzyczne o dużym stopniu kompresji. Dzięki temu pojedyncza płyta CD-ROM może zawierać około 10 razy więcej danych (muzyki, obrazów) niż zwykła płyta CD.

- 1 Włóż do urządzenia płytę z plikami MP3.
- 2 Naciśnij przycisk **T/C** na pilocie zdalnego sterowania i wybierz z menu opcję { **Album** } (Album) lub { **Track** } (Ścieżka), a następnie naciśnij przycisk **►**, aby wybrać numer albumu i/lub ścieżki, która ma zostać odtworzona.
- 3 W trakcie odtwarzania możesz naciśnąć przycisk **◀◀/▶▶**, aby wybrać następny/ poprzedni utwór.
- 4 W celu zakończenia odtwarzania naciśnij przycisk **STOP ■**.

#### Przydatne wskazówki:

– Odtwarzana będzie tylko pierwsza sesja płyty wielosesyjnej.  
– Wyświetlane będą również dodatkowe informacje dotyczące albumu, utworu i wykonawcy, o ile zawarte są one w znacznikach utworów na płycie.  
– Ta nagrywarka nie obsługuje formatu dźwięku MP3PRO.

**WSKAZÓWKA:** Niektórych płyt nie można odtwarzać w tej nagrywarkę DVD. Zależy to od konfiguracji i charakterystyki płyty oraz stanu nagrania i oprogramowania nagrywającego.

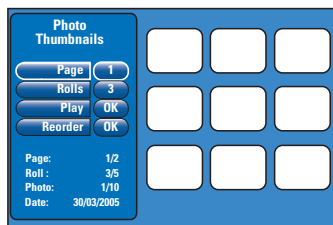
## Odtwarzanie z płyty (ciąg dalszy)

### Odtwarzanie płyt zawierających zdjęcia (pokaz slajdów)

Można wyświetlać zdjęcia w formacie JPEG z wybranego folderu automatycznie jedno po drugim, w żądanych odstępach czasu.

- 1 Włóż płytę ze zdjęciami JPEG (CD, DVD±RW, DVD±R).

→ Ostatnie wyświetlone menu zawierające miniatury pierwszych dziewięciu zdjęć z wybranego folderu.



- 2 Za pomocą przycisków ▲▼ możesz wybrać następujące opcje:

#### { Page } (Strona)

Przy użyciu klawiatury **numerycznej 0-9** wprowadź numer strony; można przeglądać maksymalnie 99 stron. Miniatury zdjęć zmieniają się odpowiednio.

#### { Rolls } (Foldery zdjęć)

Przy użyciu klawiatury **numerycznej 0-9** wpisz numer folderu; można przeglądać maksymalnie 99 folderów.

#### { Play } (Odtwórz)

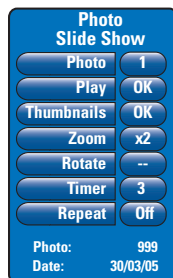
Wybierz tę opcję i naciśnij przycisk **OK** na pilocie zdalnego sterowania, aby rozpocząć pokaz slajdów.

#### { Reorder } (Zmień kolejność)

Zmień kolejność zdjęć, aby ułożyć odpowiedni pokaz slajdów. Wybierz tę opcję i naciśnij przycisk **OK**, aby przejść do obszaru przeglądania miniatur. Wybierz zdjęcie, które chcesz przenieść i naciśnij przycisk **OK**, po lewej stronie zdjęcia zostanie wyświetlony zielony pasek. Przejdź do odpowiedniej pozycji i ponownie naciśnij przycisk **OK**, aby wstawić zdjęcie bezpośrednio przed tą pozycją. Aby anulować działanie, naciśnij przycisk **STOP** ■.

Aby powrócić do menu miniatur, naciśnij przycisk ◀.

- Aby ukryć lub pokazać zdjęcie w pokazie slajdów, zaznacz zdjęcie w menu miniatur i naciśnij przycisk **STOP** ■.
- 3 Podczas odtwarzania pokazu slajdów możesz naciśnąć przycisk **T/C** na pilocie zdalnego sterowania, aby edytować wyświetlone zdjęcie. Jednak zmian nie można zapisać na płycie ani na dysku twardego.



#### { Photo } (Zdjęcie)

Wyświetla numer bieżącego zdjęcia; można przeglądać do 999 plików.

#### { Play } (Odtwórz)

Wybierz tę opcję i naciśnij przycisk **OK** na pilocie zdalnego sterowania, aby rozpocząć pokaz slajdów.

#### { Thumbnails } (Miniatury)

Wybierz tę opcję i naciśnij przycisk **OK**, aby powrócić do menu miniatur zdjęć.

#### { Zoom } (Powiększ)

Wybierz tę opcję i naciśnij przycisk **OK**, aby powiększyć zdjęcie, zmieniając współczynnik powiększenia (x1, x2, x4, x8). Użyj przycisków ◀▶▲▼ do przesuwania powiększonego obrazu.

#### { Rotate } (Obróć)

Wybierz tę opcję i naciśnij przycisk **OK**, aby zmienić orientację zdjęcia.

#### { Timer } (Zegar)

Wybierz tę opcję i naciśnij przycisk **OK**, aby zmienić długość odstępów w pokazie slajdów na 1-99 sekund.

#### { Repeat } (Powtórz)

Wybierz tę opcję, aby włączyć/wyłączyć tryb powtarzania odtwarzania.

- 4 W celu zakończenia odtwarzania naciśnij przycisk **STOP** ■.

**WSKAZÓWKA:** Niektórych płyt nie można odtwarzać w tej nagrywarce DVD. Zależy to od konfiguracji i charakterystyki płyty oraz stanu nagrania i oprogramowania nagrywającego.

## Dodatkowe funkcje odtwarzania

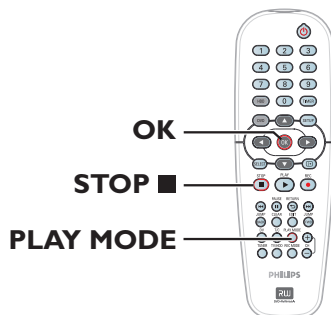
### Przeszukiwanie do przodu/ do tyłu

Podczas odtwarzania płyty można przewijać zawartość do przodu lub do tyłu i wybrać odpowiednią szybkość wyszukiwania.

- 1 Podczas odtwarzania przytrzymaj wciśnięty przycisk **⏮** (do tyłu) lub **⏭** (do przodu), aż na ekranie telewizora zostanie wyświetlony pasek szybkości wyszukiwania.  
→ Dźwięk zostanie wyciszony.
- 2 naciskaj przycisk **⏮** (do tyłu) lub **⏭** (do przodu), aby zmienić szybkość wyszukiwania (4X, 8X, 16X, 32X).
- 3 Aby powrócić do normalnego odtwarzania, naciśnij przycisk **PLAY ▶**.

### Korzystanie z opcji trybu odtwarzania

Przycisk Play Mode (Tryb odtwarzania) na pilocie zdalnego sterowania umożliwia dostęp do opcji powtarzania odtwarzania, odtwarzania losowego i trybu wyszukiwania.



- 1 Podczas odtwarzania płyty naciśnij przycisk **PLAY MODE** na pilocie zdalnego sterowania, aby przełączyć następujące opcje:
  - Repeat chapter (Powtórz rozdział) — tylko płyty DVD, DVD±R/+RW
  - Repeat title/track (Powtórz utwór/tytuł)
  - Repeat disc (Powtórz płytę) — tylko płyty DVD, CD
  - Repeat A-B (Powtórz A-B)
  - Shuffle (Odtwarzanie w kolejności losowej)
  - Scan (Wyszukiwanie)

- 2 Aby zatrzymać tryb odtwarzania, naciśnij przycisk **STOP ■** na pilocie zdalnego sterowania lub naciśnij przycisk **PLAY MODE**, aż żaden obraz nie będzie wyświetlany w polu stanu.

{ **Repeat Chapter** } (Powtórz rozdział)

Ta opcja umożliwia ciągłe odtwarzanie bieżącego rozdziału (tylko płyty DVD, DVD±R/+RW).

{ **Repeat Track/Title** } (Powtórz utwór/tytuł)

Ta opcja umożliwia ciągłe odtwarzanie bieżącego utworu/tytułu.

{ **Repeat Disc** } (Powtórz płytę)

Ta opcja umożliwia powtarzanie odtwarzania całej płyty (tylko płyty DVD, CD).

{ **Repeat A-B** } (Powtórz A-B)

Ta opcja umożliwia powtórne odtwarzanie określonego fragmentu tytułu/rozdziału/utworu. Naciśnij przycisk **OK**, aby zaznaczyć początek i koniec fragmentu, który ma być powtarzany.

{ **Shuffle** } (Odtwarzanie w kolejności losowej)

Ta opcja umożliwia losowe odtwarzanie wszystkich utworów na płycie (tylko płyty DVD, MP3 i Audio CD).

{ **Scan** } (Odtwarzanie początków)

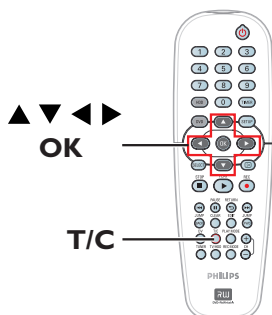
Ta opcja umożliwia odtwarzanie pierwszych 10 sekund kolejnych rozdziałów/utworów.

**WSKAZÓWKA:** W przypadku niektórych płyt opisywane funkcje obsługi mogą nie być dostępne. Należy zawsze stosować się do instrukcji dołączonej do danej płyty.

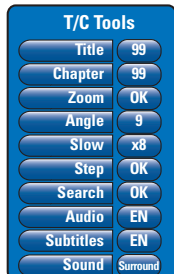
## Dodatkowe funkcje odtwarzania (ciąg dalszy)

### Korzystanie z opcji tytułu/rozdziału

Menu narzędzi Tytuł/Rozdział umożliwia szybki dostęp do różnych dodatkowych funkcji odtwarzania.



- 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **T/C** na pilocie zdalnego sterowania.  
→ Opcje w menu narzędzi Tytuł/Rozdział mogą się różnić w zależności od sytuacji i rodzaju płyty.



- 2 Za pomocą przycisków **▲▼** zaznacz w menu odpowiednią opcję.  
→ Instrukcje i objaśnienia dotyczące dostępnych opcji zostały przedstawione na następnych stronach.  
→ Jeśli opcja w menu jest wyszarzona, oznacza to, że opcja jest niedostępna lub nie można jej zmienić w bieżącej sytuacji.
- 3 Aby zamknąć ten ekran, naciśnij przycisk **SETUP**.  
→ Jeśli tego nie zrobisz, menu Tytuł/Rozdział zostanie automatycznie zamknięte po kilku sekundach.

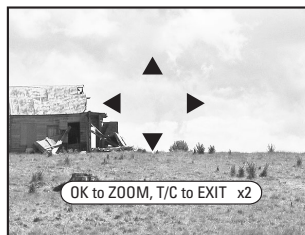
### Wybór tytułu/rozdziału

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **T/C** na pilocie zdalnego sterowania.  
→ Zostanie wyświetlone menu Tytuł/Rozdział.
- 2 Za pomocą klawiszy **▲▼** wybierz opcję **{ Title }** (Tytuł) lub **{ Chapter }** (Rozdział), a następnie użyj klawiatury **numerycznej 0-9**, aby wprowadzić numer tytułu lub rozdziału.

### Powiększanie obrazu

Funkcja ta umożliwia powiększanie obrazu wyświetlanego na ekranie telewizora oraz jego przesuwanie.

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **T/C** na pilocie zdalnego sterowania.  
→ Zostanie wyświetlone menu Tytuł/Rozdział.
- 2 Za pomocą przycisków **▲▼** wybierz opcję **{ Zoom }** (Powiększenie) o naciśnij przycisk **OK** na pilocie, aby przejść w tryb powiększenia.
- 3 Naciskając przycisk **OK** możesz przełączać obsługiwane współczynniki powiększenia (x1, x1.3, x2, x4).



- 4 Użyj przycisków **◀▶▲▼** do przesuwania powiększonego obrazu.
- 5 W celu powrotu do normalnego wyświetlania obrazu naciśnij kilkakrotnie przycisk **OK** aż wyświetlony zostanie symbol "x1".

**WSKAZÓWKA:** W przypadku niektórych płyt opisywane funkcje obsługi mogą nie być dostępne. Należy zawsze stosować się do instrukcji dołączonej do danej płyty.

## Dodatkowe funkcje odtwarzania (ciąg dalszy)

### Zmiana kąta ustawienia kamery

Opcja ta dostępna jest wyłącznie na płytach DVD zawierających te same sceny nagrane z kilku różnych kamer. Dzięki temu można oglądać tę samą scenę z kamer ustawionych pod różnymi kątami.

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **T/C** na pilocie zdalnego sterowania.  
→ Zostanie wyświetlone menu Tytuł/Rozdział.
- 2 Za pomocą przycisków **▲▼** zaznacz opcję { **Angle** } (Kąt ustawienia kamery) i naciśnij przycisk **OK**, aby uzyskać dostęp do opcji podrzędnych.  
→ Pojawi się lista dostępnych kątów ustawienia kamery.
- 3 Użyj przycisków **▲▼**, aby zaznaczyć odpowiedni kąt ustawienia kamery, a następnie zatwierdź wybór przyciskiem **OK**.

### Włączanie odtwarzania w zwolnionym tempie

Kilka dostępnych trybów odtwarzania w zwolnionym tempie umożliwia wybór szybkości odtwarzania.

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **T/C** na pilocie zdalnego sterowania.  
→ Zostanie wyświetlone menu Tytuł/Rozdział.
- 2 Za pomocą przycisków **▲▼** wybierz opcję { **Slow** } (Wolno), a następnie użyj przycisków **e ◀▶**, aby wybrać odpowiednią szybkość.

LUB

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **PAUSE II**, aby wstrzymać chwilowo odtwarzanie i wyświetlić stop-klatkę.
- 2 Naciśnij przycisk **◀◀** (do tyłu) lub **▶▶** (do przodu), aby rozpocząć odtwarzanie w zwolnionym tempie do tyłu lub do przodu.

Za pomocą przycisków **◀◀** lub **▶▶** możesz zmieniać szybkość odtwarzania (-1/8, -1/4, -1/2, 1/8, 1/4 lub 1/2).

- 3 Aby powrócić do normalnego odtwarzania, naciśnij przycisk **PLAY ▶**.

### Włączanie odtwarzania poklatkowego

Ta opcja umożliwi odtwarzanie zdjęć klatka po klatce.

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **T/C** na pilocie zdalnego sterowania.  
→ Zostanie wyświetlone menu tytułu/rozdziału.
- 2 Za pomocą przycisków **▲▼** zaznacz { **Step** } (Klatkowe), a następnie naciśnij przyciski **◀▶**, aby odtwarzać klatka po klatce do przodu lub tyłu.

### Wyszukiwanie według czasu

Funkcja ta umożliwi przejście do określonego miejsca na płycie.

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **T/C** na pilocie zdalnego sterowania.  
→ Zostanie wyświetlone menu tytułu/rozdziału.
- 2 Naciśnij przycisk **▲▼**, aby wybrać opcję { **Search** } (Wyszukiwanie według czasu), a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby przejść do pola czasu (godziny:minuty).
- 3 Za pomocą przycisków **numerycznych 0-9** wprowadź czas, od którego rozpocznie się odtwarzanie, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.  
→ Odtwarzanie będzie kontynuowane od wskazanego czasu.

**WSKAZÓWKA:** W przypadku niektórych płyt opisywane funkcje obsługi mogą nie być dostępne. Należy zawsze stosować się do instrukcji dołączonej do danej płyty.

## Dodatkowe funkcje odtwarzania (ciąg dalszy)

### Zmiana języka ścieżki dźwiękowej

Funkcja jest dostępna tylko dla płyt DVD z ścieżką dźwiękową w wielu wersjach językowych oraz na płytach VCD (Video CD) z wieloma kanałami dźwięku.

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **T/C** na pilocie zdalnego sterowania.  
→ Zostanie wyświetlone menu Tytuł/Rozdział.
- 2 Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { **Audio** }, a następnie użyj przycisków ◀▶, aby wybrać odpowiedni język dla ścieżki dźwiękowej.  
→ Zamiast pełnych nazw języków mogą występować skróty, np. "En" dla języka angielskiego.  
→ W przypadku płyt Video-CD dla tej opcji dostępne są ustawienia LL, LR lub RR, umożliwiające odpowiednio odtwarzanie dźwięku z kanału lewego, obu kanałów lub z kanału prawego.

*Pomocna wskazówka:*

– W przypadku niektórych płyt DVD zmiana języka ścieżki dźwiękowej jest możliwa tylko przy użyciu menu płyty. Aby przejść do menu płyty, naciśnij przycisk DVD na pilocie zdalnego sterowania.

### Zmiana języka napisów dialogowych

Funkcja jest dostępna wyłącznie na płytach DVD z napisami dialogowymi w wielu wersjach językowych. Zmiana języka możliwa jest również w trakcie odtwarzania.

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **T/C** na pilocie zdalnego sterowania.  
→ Zostanie wyświetlone menu Tytuł/Rozdział.
- 2 Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { **Subtitle** } (Napisy dialogowe), a następnie użyj przycisków ◀▶, aby wybrać odpowiedni język dla napisów.  
→ Zamiast pełnych nazw języków mogą występować skróty, np. "En" dla języka angielskiego.

*Pomocna wskazówka:*

– W przypadku niektórych płyt DVD zmiana języka napisów dialogowych jest możliwa tylko przy użyciu menu płyty. Aby przejść do menu płyty, naciśnij przycisk DVD na pilocie zdalnego sterowania.

### Wybór trybu dźwięku

Funkcja jest dostępna tylko dla płyt nagranych z różnymi trybami dźwięku (np. z cyfrowym dźwiękiem przestrzennym).

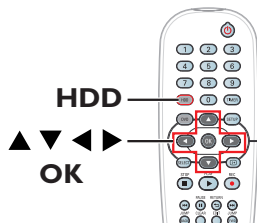
- 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **T/C** na pilocie zdalnego sterowania.  
→ Zostanie wyświetlone menu Tytuł/Rozdział.
- 2 Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { **Sound** } (Dźwięk) i naciśnij przycisk **OK**, aby uzyskać dostęp do opcji podrzędnych.
- 3 Za pomocą przycisków ◀▶ wybierz opcję { **Stereo** } (Stereo) lub { **Surround** } (Przestrzenny) i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

**WSKAZÓWKA:** W przypadku niektórych płyt opisywane funkcje obsługi mogą nie być dostępne. Należy zawsze stosować się do instrukcji dołączonej do danej płyty.

## Edycja nagrań — dysk twardy

### Korzystanie z menu edycji tytułu na dysku twardym

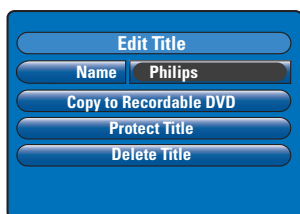
Menu edycji tytułu na dysku twardym umożliwia zmianę nazwy tytułu, włączenie zabezpieczenia, usunięcie tytułu lub skopiowanie go na płytę DVD.



- 1 Naciśnij przycisk **HDD** na pilocie.  
→ Zostanie wyświetlone menu zawartości dysku twardego.



- 2 Za pomocą przycisków **▲▼** wybierz tytuł, a następnie naciśnij przycisk **▶**, aby wyświetlić menu edycji tytułu na dysku twardym.



- 3 Za pomocą przycisków **▲▼** zaznacz odpowiednią opcję w menu i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.  
→ Instrukcje i objaśnienia dotyczące dostępnych opcji zostały przedstawione na następnych stronach.
- 4 Aby wyjść z menu edycji tytułu na dysku twardym, naciśnij przycisk **◀**.

### Zmiana nazwy tytułu

Niektóre kanały telewizyjne transmitują nazwę nadawanego programu. Nazwa programu zostanie wówczas automatycznie zapisana podczas jego nagrywania na dysku twardym. W przeciwnym przypadku jako nazwa tytułu zostanie zapisany tylko numer programu i data/godzina nagrania.

- 1 Z menu edycji tytułu na dysku twardym wybierz opcję { **Name** } (Nazwa) i naciśnij przycisk **OK**.
- 2 Za pomocą przycisków **▲▼** zmień odpowiedni znak/cyfrę.  
→ Za pomocą przycisków **◀▶** przejdź do poprzedniego lub następnego pola.
- Przycisk **SELECT** na pilocie zdalnego sterowania umożliwia przełączanie trybu wpisywania wielkich i małych liter.
- Aby usunąć daną literę/cyfrę, naciśnij na pilocie zdalnego sterowania przycisk **CLEAR**.
- 3 Naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić zmiany, a następnie przycisk **◀**, aby zakończyć.

### Zabezpieczenie tytułu (nagrania)

Można zabezpieczyć tytuł, aby zapobiec jego przypadkowemu skasowaniu lub edycji.

- Z menu edycji tytułu na dysku twardym wybierz opcję { **Protect Title** } (Zabezpiecz tytuł) i naciśnij przycisk **OK**.

### Usuwanie zabezpieczenia tytułu

- 1 Z menu zawartości dysku twardego wybierz odpowiedni tytuł i naciśnij przycisk **▶** na pilocie zdalnego sterowania.
- 2 Zaznacz w menu opcję { **Unprotect Title** } (Usuń zabezpieczenie tytułu) i naciśnij przycisk **OK**.

**WSKAZÓWKI:** Nie można edytować zawartości zabezpieczonego tytułu. Naciśnij przycisk **◀**, aby powrócić do poprzedniego elementu menu. Naciśnij przycisk **HDD**, aby wyjść z menu.



## Edycja nagrań — dysk twardy (ciąg dalszy)

### Usuwanie tytułu z dysku twardego

Jeśli dostępne miejsce na dysku twardym zostanie wyczerpane, należy usunąć starsze nagrania z dysku twardego, aby można było wykonać kolejne.

- Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz tytuł i naciśnij przycisk **CLEAR** na pilocie zdalnego sterowania.

LUB

- 1 Z menu edycji tytułu na dysku twardym wybierz opcję { **Delete Title** } (Usuń tytuł) i naciśnij przycisk **OK**.  
→ Zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy.
- 2 Wybierz opcję { **OK to Erase Title** } (OK, aby usunąć plik) i naciśnij przycisk **OK** na pilocie zdalnego sterowania, aby kontynuować.  
→ W przeciwnym przypadku wybierz opcję { **Cancel** } (Anuluj) i naciśnij przycisk **OK**, aby anulować.

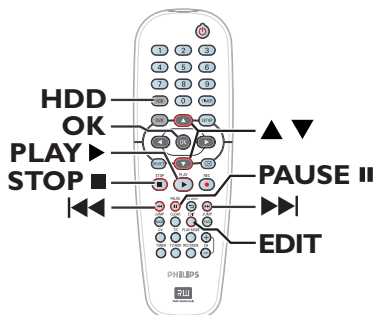
#### Uwaga:

**Informacje na temat opcji { Copy to Recordable DVD } (Skopiuj na płytę DVD) można znaleźć na stronie 38.**

### Korzystanie z menu edycji sceny na dysku twardym

Ta nagrywarka umożliwia edycję obrazu po wykonaniu nagrania. Można wstawiać/usuwać znaczniki rozdziałów lub ukrywać wybrane sceny.

Podczas odtwarzania nagrania w trybie edycji obrazu, wyświetlane jest całe nagranie, włącznie z ukrytymi scenami.



- 1 Naciśnij przycisk **HDD** na pilocie.  
→ Zostanie wyświetlone menu zawartości dysku twardego.

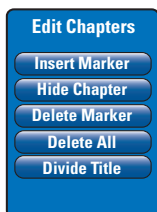


- 2 Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz tytuł i naciśnij przycisk **PLAY** ▶, aby rozpocząć odtwarzanie.

**WSKAZÓWKA:** Nie można edytować zawartości zabezpieczonego tytułu. Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do poprzedniego elementu menu. Naciśnij przycisk **HDD**, aby wyjść z menu.

## Edycja nagrań — dysk twardy (ciąg dalszy)

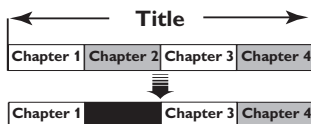
- 3 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **EDIT** na pilocie zdalnego sterowania.  
 → Zostanie wyświetlone menu edycji sceny na dysku twardym.



- 4 Za pomocą przycisków ◀◀ / ▶▶ na pilocie zdalnego sterowania wyszukaj scenę, którą chcesz edytować, a następnie naciśnij przycisk **PAUSE II**.
- 5 Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz odpowiednią opcję w menu edycji sceny i naciśnij przycisk **OK**, aby ją wybrać.

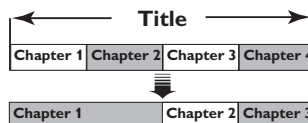
**{ Insert Marker }** (Wstaw znacznik)  
 Wybranie tej opcji podczas odtwarzania powoduje wstawienie znacznika rozdziału w bieżącym miejscu. Umożliwia to łatwe uzyskanie dostępu do określonego miejsca w nagraniu lub zaznaczenie rozdziału, który ma zostać ukryty (np. reklam).

**{ Hide/Unhide Chapter }**  
 (Ukryj/pokaż rozdziały)  
 Wybranie tej opcji umożliwia ukrycie bieżącego rozdziału lub przywrócenie jego odtwarzania. Ukryte rozdziały są wyświetlane w trybie edycji w kolorze szarym. Podczas zwykłego odtwarzania ukryte rozdziały są pomijane.



(Przykład: wybranie rozdziału 2)

**{ Delete Marker }** (Usuń znacznik rozdziału)  
 Wybranie tej opcji umożliwia usunięcie bieżącego znacznika rozdziału (dotyczy to najbliższego znacznika przed bieżącym miejscem w czasie odtwarzania). Bieżący rozdział zostanie połączony z rozdziałem go poprzedzającym.



(Przykład: wybranie rozdziału 2)

**{ Delete All }** (Usuń wszystko)  
 Wybranie tej opcji umożliwia usunięcie wszystkich znaczników rozdziałów w bieżącym tytule.

**{ Divide Title }** (Podziel tytuł)  
 Wybranie tej opcji spowoduje utworzenie nowego tytułu w bieżącym miejscu odtwarzania. Istniejący tytuł zostanie podzielony na dwa oddzielne tytuły. Funkcja ta umożliwia wydzielenie i usunięcie niepożądanych fragmentów nagrania, na przykład reklam.  
**Ostrzeżenie!** Operacji podzielenia tytułu nie można cofnąć.

- 6 Aby zakończyć, naciśnij przycisk **EDIT**.

*Pomocna wskazówka:*

– Liczba znaczników, które można zapisać w danym tytule oraz na dysku twardym jest ograniczona.

**WSKAZÓWKA:** Nie można edytować zawartości zabezpieczonego tytułu. Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do poprzedniego elementu menu. Naciśnij przycisk **HDD**, aby wyjść z menu.

# Edycja nagrań — płyta DVD do nagrywania

## Informacje na temat edycji na płycie DVD do nagrywania

Ta nagrywarka oferuje wiele opcji edycji płyt. Menu edycji płyty umożliwia zmianę zawartości i ustawień nagranej płyty DVD. Jeśli płyta DVD±R została zamknięta, nie można edytować jej zawartości. Zawartość poddana edycji może nie być dostępna podczas odtwarzania płyty w innych odtwarzaczach DVD.

Opcje dostępne w menu edycji mogą się różnić w zależności od sytuacji i rodzaju płyty.

### Menu ustawień płyty (patrz strony 52~53)

- Zmiana nazwy płyty
- Zabezpieczenie płyty przed skasowaniem
- Kasowanie płyty
- Zapewnienie zgodności edytowanej płyty DVD±RW
- Zamknięcie płyty DVD±R w celu jej używania w innych odtwarzaczach DVD

### Menu ustawień tytułu (patrz strona 54)

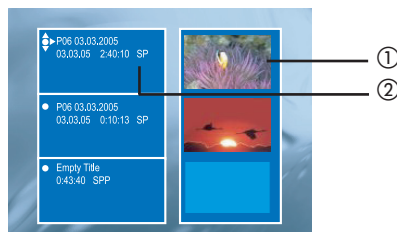
- Zmiana nazwy tytułu
- Odtwarzanie całego tytułu wraz z ukrytymi scenami
- Kasowanie tytułu

### Menu edycji rozdziałów (patrz strona 55)

- Wstawianie znacznika rozdziału
- Ukrywanie rozdziałów
- Usuwanie znacznika rozdziału
- Usunięcie wszystkich znaczników rozdziałów

## Ekran indeksu obrazów

Ekran indeksu obrazów pokazuje nagrania znajdujące się na płycie DVD±R/±RW. Jest on wyświetlany na ekranie telewizora po włożeniu płyty DVD±R/±RW lub po zatrzymaniu odtwarzania.



Ekran indeksu obrazów pokazuje wszystkie zapisane informacje o poszczególnych nagraniach, takie jak:

- 1 Obraz tytułu.
- 2 Nazwa tytułu (lub numer kanału i data), data, tryb i długość nagrania.

## Zapewnienie zgodności płyty DVD±R/±RW z nagrywarką

Jeśli płyta DVD±R/±RW została nagrana w napędzie optycznym komputera lub w innej nagrywarkie, ekran indeksu obrazów (Picture Index) może być wyświetlany nieprawidłowo. Można zmienić format płyty na typ "Philips".

- 1 Gdy płyta znajduje się w nagrywarkie, naciśnij przycisk **STOP** ■.  
→ Zostanie wyświetlony komunikat "No disc" (Brak płyty).
- 2 Naciśnij przycisk **SETUP**, wybierz opcję { **Feature** } (Funkcja) w menu i naciśnij przycisk u.
- 3 Naciśnij przycisk q, aby podświetlić opcję { **Adapt Disc Menu** } (Dostosuj menu płyty) i naciśnij przycisk **OK**.  
→ Zostanie wyświetlony komunikat potwierdzenia.
- 4 Naciśnij przycisk **OK**, aby kontynuować.

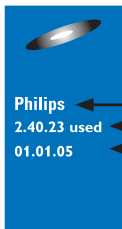
**WSKAZÓWKA:** Na zamkniętej płycie DVD±R nie można już dokonywać żadnych kolejnych nagrań ani edycji. Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do poprzedniego elementu menu.

## Edycja nagrań — płyta DVD do nagrywania (ciąg dalszy)

### Korzystanie z menu ustawień płyty

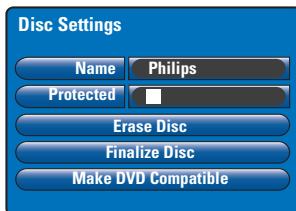
Menu ustawień płyty umożliwia zmianę jej nazwy, włączenie zabezpieczenia, skasowanie zawartości, zapewnienie zgodności edytowanego materiału z formatem DVD±RW oraz zamknięcie płyty DVD±R.

- 1 Włóż do nagrywarki nagrany dysk DVD.
- 2 Po wyświetleniu indeksu obrazów naciśnij przycisk **▲** na pilocie zdalnego sterowania, aż zostanie wyświetlone główne menu zawartości płyty.



Philips — nazwa płyty  
2.40.23 used — wykorzystany czas nagrania  
01.01.05 — data pierwszego nagrania

- 3 Naciśnij przycisk **▶**, aby wyświetlić menu Disc Settings (Ustawienia płyty).  
→ Opcje edycji różnią się dla płyt DVD±R i DVD±RW.



- 4 Za pomocą przycisków **▲▼** zaznacz odpowiednią opcję w menu i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.  
→ Instrukcje i objaśnienia dotyczące dostępnych opcji zostały przedstawione na następnych stronach.
- 5 Aby wyjść z menu Disc Settings (Ustawienia płyty), naciśnij przycisk **◀**.

### Zmiana nazwy płyty

Oryginalna nazwa płyty jest generowana automatycznie przez nagrywarkę. Nazwę płyty można zmienić, wykonując opisane poniżej czynności.

- 1 Z menu Disc Settings (Ustawienia płyty) wybierz opcję { **Name** } (Nazwa) i naciśnij przycisk **OK**.
- 2 Za pomocą przycisków **▲▼** zmień odpowiedni znak/cyfrę.  
→ Za pomocą przycisków **◀▶** przejdź do poprzedniego lub następnego pola.
- Przycisk **SELECT** na pilocie zdalnego sterowania umożliwia przełączanie trybu wpisywania wielkich i małych liter.
- Aby usunąć daną literę/cyfrę, naciśnij na pilocie zdalnego sterowania przycisk **CLEAR**.
- 3 Naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić zmiany, a następnie przycisk **◀**, aby zakończyć.

### Zabezpieczenie płyty

Można zabezpieczyć nagrany dysk DVD, aby zapobiec jej przypadkowemu skasowaniu lub edycji.

- Z menu Disc Settings (Ustawienia płyty) wybierz opcję { **Protected** } (Zabezpieczona) i naciśnij przycisk **OK**, aby włączyć () funkcję zabezpieczenia.

### Usuwanie zabezpieczenia tytułu

- Wybierz z menu opcję { **Unprotect Title** } (Usuń zabezpieczenie tytułu) i naciśnij przycisk **OK**, aby wyłączyć () tę funkcję.

**WSKAZÓWKA:** Na zamkniętej płycie DVD±R nie można już dokonywać żadnych kolejnych nagrań ani edycji. Naciśnij przycisk **◀**, aby powrócić do poprzedniego elementu menu.

## Edycja nagrań — płyta DVD do nagrywania (ciąg dalszy)

### Kasowanie płyty (tylko płyty DVD±RW)

Ta opcja umożliwi skasowanie zawartości płyty DVD±RW, nawet jeśli nie została ona nagrana w tej nagrywarce. Po skasowaniu zawartości płyta może zostać użyta do nagrywania.

- 1 Z menu Disc Settings (Ustawienia płyty) wybierz opcję { **Erase Disc** } (Skasuj płytę) i naciśnij przycisk **OK**.  
→ Zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy.
- 2 Naciśnij przycisk **OK**, aby kontynuować lub przycisk **◀**, aby anulować czynność.

### Zapewnienie zgodności edytowanej płyty DVD±RW

Podczas odtwarzania w innych odtwarzaczach DVD płyt DVD±RW po edycji nadal mogą być wyświetlane oryginalne tytuły lub ukryte sceny. Funkcja ta umożliwia dostosowanie płyty DVD±RW po edycji do wymagań zgodności z innymi odtwarzaczami.

- 1 Z menu Disc Settings (Ustawienia płyty) wybierz opcję { **Make DVD Compatible** } (Zapewnij zgodność płyty DVD) i naciśnij przycisk **OK**.  
→ Zostanie wyświetlony komunikat informujący o przybliżonym czasie wykonania tej operacji.
- 2 Naciśnij przycisk **OK**, aby kontynuować lub przycisk **◀**, aby anulować czynność.  
→ Jeśli opcja nie jest dostępna, oznacza to, że płyta jest już zgodna.

### Zamknięcie płyty DVD±R w celu jej odtwarzania

Aby płyta DVD±R mogła być odtwarzana w innym odtwarzaczu DVD, musi ona zostać zamknięta. W przeciwnym przypadku płyta DVD±R będzie mogła być odtwarzana tylko w tej nagrywarce.

**Po zamknięciu płyty DVD±R nie można już do niej dodawać kolejnych nagrań lub edytować istniejących. Przed zamknięciem płyty należy się upewnić, że zostały zakończone wszystkie nagrania i edycje.**

- 1 Z menu Disc Settings (Ustawienia płyty) wybierz opcję { **Finalise Disc** } (Zamknij płytę) i naciśnij przycisk **OK**.  
→ Zostanie wyświetlony komunikat informujący o przybliżonym czasie wykonania tej operacji.
- 2 Naciśnij przycisk **OK**, aby kontynuować lub przycisk **◀**, aby anulować czynność.  
→ Proces zamykania może trwać ponad 30 minut, w zależności od długości nagrania. Nie należy w tym czasie otwierać szuflady odtwarzacza albo wyłączać urządzenia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie płyty.

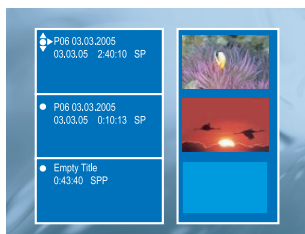
**WSKAZÓWKA:** Na zamkniętej płycie DVD±R nie można już dokonywać żadnych kolejnych nagrań ani edycji. Naciśnij przycisk **◀**, aby powrócić do poprzedniego elementu menu.

## Edycja nagrań — płyta DVD do nagrywania (ciąg dalszy)

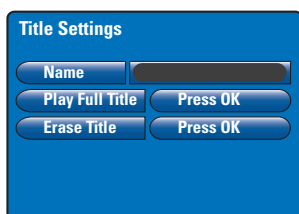
### Korzystanie z menu ustawień tytułu

Menu ustawień tytułu umożliwia zmianę nazwy tytułu, wyświetlenie ukrytych scen lub skasowanie tytułu.

- 1 Włóż do nagrywarki nagrany płytę DVD.



- 2 Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz tytuł na indeksie obrazów i naciśnij przycisk ►, aby wyświetlić menu Title Settings (Ustawienia tytułu).



- 3 Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz odpowiednią opcję w menu i naciśnij przycisk **OK**, aby ją wybrać.  
→ Instrukcje i objaśnienia dotyczące dostępnych opcji zostały przedstawione na następnych stronach.
- 4 Aby wyjść z menu Title Settings (Ustawienia tytułu), naciśnij przycisk ◀.

### Zmiana nazwy tytułu

Oryginalna nazwa tytułu nagrania jest generowana automatycznie przez nagrywarkę. Można nadać tytułowi dowolną nazwę, wykonując opisane poniżej czynności.

- 1 Z menu Title Settings (Ustawienia tytułu) wybierz opcję { **Name** } (Nazwa) i naciśnij przycisk **OK**.
- 2 Za pomocą przycisków ▲▼ zmień odpowiedni znak/cyfrę.  
→ Za pomocą przycisków ◀▶ przejdź do poprzedniego lub następnego pola.
- Przycisk **SELECT** na pilocie zdalnego sterowania umożliwia przełączanie trybu wpisywania wielkich i małych liter.
- Aby usunąć daną literę/cyfrę, naciśnij na pilocie zdalnego sterowania przycisk **CLEAR**.
- 3 Naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić zmiany, a następnie przycisk ◀, aby zakończyć.

### Odtwarzanie całego tytułu wraz z ukrytymi scenami

- Z menu Title Settings (Ustawienia tytułu) wybierz opcję { **Play Full Title** } (Odtwórz cały tytuł) i naciśnij przycisk **OK**.  
→ Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.

### Kasowanie tytułu

Można kasować określone tytuły (nagrania) z płyty. Jednak w przypadku płyt DVD±RW w miejscu usuniętego nagrania nie można nagrać nowego materiału.

- 1 Z menu Title Settings (Ustawienia tytułu) wybierz opcję { **Erase Title** } (Skasuj tytuł) i naciśnij przycisk **OK**.  
→ Zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy.
- 2 Naciśnij przycisk **OK**, aby kontynuować lub przycisk ◀, aby anulować czynność.  
→ W przypadku płyt DVD±RW w indeksie obrazów w miejscu usuniętego tytułu będzie wyświetlana informacja "Deleted Title" (Usunięty tytuł). Wolne miejsce można wykorzystać na kolejne nagrania.

**WSKAZÓWKA:** Na zamkniętej płycie DVD±RW nie można już dokonywać żadnych kolejnych nagrań ani edycji. Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do poprzedniego elementu menu.

# Edycja nagrań — płyta DVD do nagrywania (ciąg dalszy)

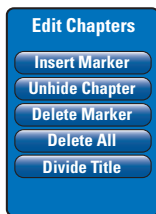
## Korzystanie z menu edycji rozdziałów

Ta nagrywarka umożliwia edycję obrazu po wykonaniu nagrania. Można dodawać/usuwać znaczniki rozdziałów lub ukrywać wybrane sceny.

Ukryte rozdziały będą odtwarzane w trybie edycji. Dostęp do trybu edycji można uzyskać, naciskając przycisk **EDIT** na pilocie zdalnego sterowania podczas odtwarzania płyty.



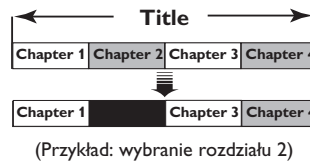
- 1 Włóż do nagrywarki nagrany płytę DVD.  
→ Pojawi się ekran indeksu płyty (Index Picture).
- 2 Za pomocą przycisków **▲▼** zaznacz tytuł i naciśnij przycisk **PLAY ▶**, aby rozpocząć odtwarzanie.
- 3 Za pomocą przycisków **◀◀ / ▶▶** na pilocie zdalnego sterowania wyszukaj scenę, którą chcesz edytować, a następnie naciśnij przycisk **PAUSE II**.
- 4 Naciśnij przycisk **EDIT** na pilocie.  
→ Zostanie wyświetlone menu Edit Chapters (Edycja rozdziałów).



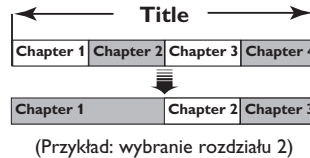
- 5 Za pomocą przycisków **▲▼** zaznacz odpowiednią opcję w menu edycji rozdziałów i naciśnij przycisk **OK**, aby ją wybrać.

**{ Insert Marker }** (Wstaw znacznik)  
Wybranie tej opcji podczas odtwarzania powoduje wstawienie znacznika rozdziału w bieżącym miejscu. Umożliwia to łatwe uzyskanie dostępu do określonego miejsca w nagraniu lub zaznaczenie rozdziału, który ma zostać ukryty (np. reklam).

**{ Hide/Unhide Chapter }** (Ukryj/pokaż scenę)  
Wybranie tej opcji umożliwia ukrycie bieżącego rozdziału lub przywrócenie jego odtwarzania. Ukryte rozdziały są wyświetlane w trybie edycji w kolorze szarym. Podczas zwykłego odtwarzania ukryte rozdziały są pomijane.



**{ Delete Marker }** (Usuń znacznik rozdziału)  
Wybranie tej opcji umożliwia usunięcie bieżącego znacznika rozdziału (dotyczy to najbliższego znacznika przed bieżącym miejscem w czasie odtwarzania). Bieżący rozdział zostanie połączony z rozdziałem go poprzedzającym.



**{ Delete All }** (Usuń wszystko)  
Wybranie tej opcji umożliwia usunięcie wszystkich znaczników rozdziałów w bieżącym tytule.

**{ Divide Title }** (Podziel tytuł)  
Wybranie tej opcji spowoduje utworzenie nowego tytułu w bieżącym miejscu odtwarzania. Istniejący tytuł zostanie podzielony na dwa oddzielne tytuły. Funkcja ta umożliwia wydzielenie i usunięcie niepożądanych fragmentów nagrania, na przykład reklam.

**Ostrzeżenie!** Operacji podzielenia tytułu nie można cofnąć.

- 6 Aby zakończyć, naciśnij przycisk **EDIT**.

*Pomocna wskazówka:*

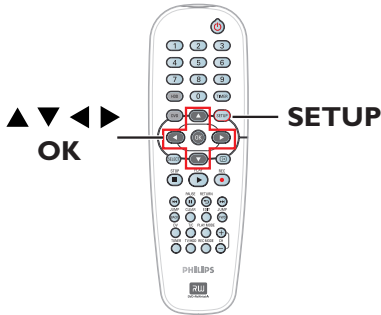
– Liczba znaczników, które można zapisać w danym tytule oraz na płycie jest ograniczona.

**WSKAZÓWKA:** Na zamkniętej płycie DVD±R nie można już dokonywać żadnych kolejnych nagrań ani edycji. Naciśnij przycisk **RETURN**, aby powrócić do poprzedniego elementu menu. Naciśnij przycisk **EDIT**, aby zamknąć menu.

# Opcje menu ustawień (Setup)

## Korzystanie z menu ustawień (Setup)

W menu ustawień dostępne są opcje umożliwiające dostosowanie nagrywarki do potrzeb użytkownika.

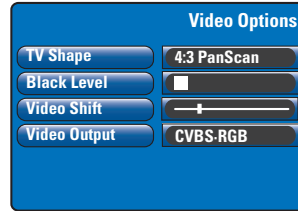


- Naciśnij przycisk **SETUP** na pilocie zdalnego sterowania.  
→ Na ekranie telewizora zostanie wyświetlone menu ustawień.

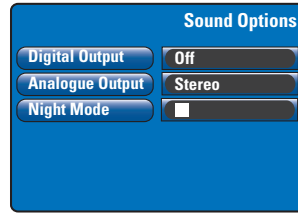


**Uwaga:** Opcja { **Setup** } (Konfiguracja) nie jest dostępna, gdy menu płyty DVD jest wyświetlane na ekranie lub podczas odtwarzania.

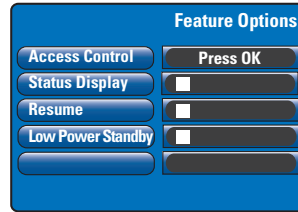
- Za pomocą przycisków **▲▼** wybierz opcję i naciśnij przycisk **▶**, aby uzyskać do niej dostęp.
- Podświetl ustawienie, które chcesz zmienić i naciśnij przycisk **OK**. Po zmianie ustawienia naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić i powrócić do poprzedniego elementu menu.  
→ Instrukcje i objaśnienia dotyczące dostępnych opcji zostały przedstawione na następujących stronach.  
→ Jeśli opcja w menu jest wyszarzona, oznacza to, że ustawienie jest niedostępne lub nie można go zmienić w bieżącej sytuacji.
- Aby zamknąć ten ekran, naciśnij przycisk **SETUP**.



Patrz strona 57.



Patrz strona 58.



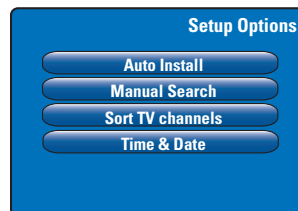
Patrz strona 59.



Patrz strona 57.



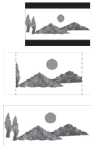
Patrz strona 29.



Patrz strona 60-61



## Opcje menu ustawień (Setup) (ciąg dalszy)

<b>Ustawienia obrazu</b> (podkreślona opcja jest domyślnym ustawieniem fabrycznym)	
<b>TV shape</b> (Format obrazu)	<p>Kształt obrazu można dostosować do posiadanego telewizora.</p> <p>{ <b>4:3 Letterbox</b> } – Obraz w formacie panoramicznym z czarnymi pasami u góry i u dołu ekranu.</p> <p>{ <b>4:3 PanScan</b> } – Obraz pełnej wysokości z przyciętymi bokami.</p> <p>{ <b>16:9</b> } – Dla telewizorów panoramicznych (format 16:9).</p>
	
<b>Black Level</b>	<p>Optymalizuje dynamikę kolorów w przypadku płyt nagranych w systemie NTSC.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> – Poprawiony kontrast kolorów i rozjaśniony obraz w przypadku płyt nagranych w systemie NTSC.</p> <p><input type="checkbox"/> – Normalny kontrast kolorów.</p>
<b>Video Shift</b> (Przesunięcie obrazu)	<p>Za pomocą przycisków ◀ ▶ dostosuj poziome położenie obrazu na ekranie telewizora, a następnie naciśnij przycisk <b>OK</b>, aby zatwierdzić ustawienie.</p>
<b>Video output</b>	<p>Wybierz typ wyjściowego sygnału obrazu odpowiadającego zastosowanemu połączeniu między nagrywką a telewizorem, patrz strona 17.</p> <p>{ <b>YC</b> } – W przypadku połączenia S-Video.</p> <p>{ <b>CVBS•RGB</b> } – W przypadku połączenia RGB lub CVBS.</p>

<b>Ustawienia językowe</b> (wykorzystane będą ustawienia podane podczas pierwszej instalacji)	
<b>Audio</b> (Dźwięk)	Wybierz język odtwarzanej ścieżki dźwiękowej.
<b>Subtitle</b> (Napisy dialogowe)	Wybierz język odtwarzanych napisów dialogowych.
<b>Menu</b>	Wybierz język dla menu ekranowego nagrywarki.
<b>Country</b> (Kraj)	<p>Wybierz kraj, w którym się znajdujesz.</p> <p><i>Przydatne wskazówki:</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Jeśli wybrany język ścieżki dźwiękowej lub napisów dialogowych nie jest dostępny na płycie, odtwarzany będzie język ustawiony na płycie jako domyślny.</li><li>– W przypadku niektórych płyt zmiana języka napisów dialogowych/ścieżki dźwiękowej możliwa jest wyłącznie poprzez menu płyty DVD.</li></ul>

## Opcje menu ustawień (Setup) (ciąg dalszy)

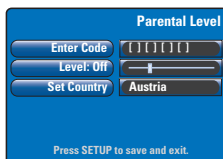
### Ustawienia dźwięku (podkreślona opcja jest domyślnym ustawieniem fabrycznym)

- Digital Output**  
(Wyjście cyfrowe)
- To ustawienie jest wymagane, tylko jeśli gniazdo COAXIAL OUT nagrywarki jest używane do podłączania innych urządzeń audio-wideo.
- { **Off** } (Wyt.) – Wybierz tę opcję w celu wyłączenia cyfrowego wyjścia dźwięku. Przykładowo, jeśli użyto gniazda AUDIO OUT do połączenia nagrywarki z telewizorem lub zestawem muzycznym.
  - { **All** } (Wszystkie) – Wybierz tę opcję, jeśli podłączone urządzenie ma wbudowany dekodery obsługujący jeden z formatów dźwięku wielokanałowego (Dolby Digital, MPEG-2).
  - { **PCM only** } (Tylko PCM)
    - Wybierz tę opcję, jeśli podłączone urządzenie nie ma możliwości dekodowania dźwięku wielokanałowego. System konwertuje sygnał dźwięku wielokanałowego Dolby Digital i MPEG-2 na sygnał PCM (Pulse Code Modulation).
- Analogue Output**  
(Wyjście analogowe)
- To ustawienie jest wymagane tylko jeśli do podłączenia innego urządzenia audio-wideo są używane gniazda AUDIO OUT L/R.
- { **Stereo** } – Wybierz tę opcję, aby dźwięk był odtwarzany z lewego i prawego kanału audio. Użyj tej funkcji, jeśli do nagrywarki podłączony jest telewizor lub zestaw stereo.
  - { **Surround** } (Dźwięk przestrzenny)
    - Wybierz tę opcję, jeśli podłączone urządzenie audio-wideo jest zgodne z systemem Dolby Surround. Dźwięk Dolby Digital oraz dźwięk wielokanałowy w formacie MPEG-2 są miksowane i przesyłane do podłączonego urządzenia jako dźwięk dwukanałowy zgodny z systemem Dolby Surround.
- Night Mode**  
(Tryb nocny)
- Ten tryb optymalizuje odtwarzanie dźwięku przy niskiej głośności. Dźwięki głośnie są tłumione, a dźwięki ciche wzmacniane do słyszalnego poziomu. Z tej funkcji można korzystać tylko w przypadku płyt DVD z dźwiękiem Dolby Digital. Naciśnij przycisk **OK**, aby wybrać:
- Tryb nocny włączony.
  - Tryb nocny wyłączony. Wybierz to ustawienie, aby delektować się dźwiękiem przestrzennym o pełnej dynamice.

## Opcje menu ustawień (Setup) (ciąg dalszy)

### Ustawienia funkcji (podkreślona opcja jest domyślnym ustawieniem fabrycznym)

#### Access Control (Kontrola dostępu)



Ta funkcja wyłącza możliwość odtwarzania płyt, które przekraczają ustawione ograniczenie. Przed ustawieniem poziomu kontroli rodzicielskiej lub kraju należy podać czterocyfrowy kod PIN. Naciśnij przycisk **OK**, aby uzyskać dostęp.

{ **Enter Code** } (Podaj kod) – Podczas pierwszego użycia tej funkcji, za pomocą **klawiatury numerycznej 0-9** na pilocie zdalnego sterowania wpisz wybrany przez siebie czterocyfrowy kod. W celu potwierdzenia wybranego kodu wpisz go ponownie.

– Jeśli zapomnisz wybrany kod, naciśnij cztery razy przycisk **STOP** ■ , aby przywrócić domyślny kod "0000", a następnie wprowadź dowolny nowy kod czterocyfrowy.

– Działa tylko z płytami DVD, które mają przypisany poziom kontroli rodzicielskiej do całej płyty lub do wybranych scen na płycie. Za pomocą przycisków ◀ ▶ wybierz poziom od 1 do 8 zależny od danego kraju ("1" jest uważany za materiał najłagodniejszy, a "8" za materiał najbardziej agresywny). Płyty DVD mające ustawiony wyższy poziom niż dopuszczony przez użytkownika będą odtwarzane dopiero po wpisaniu czterocyfrowego kodu.

– Aby wyłączyć kontrolę rodzicielską i umożliwić odtwarzanie wszystkich płyt, wybierz opcję { **Off** } (Wył.).

{ **Set Country** } (Ustaw kraj) – Poziomy kontroli rodzicielskiej treści zawartych na płycie DVD różnią się w zależności od kraju wydania płyty. Zatem jako ograniczenie odtwarzania należy ustawić odpowiedni obszar geograficzny.

#### Status Display (Wyświetlanie informacji o stanie)

Wyświetla informacje na temat bieżącego stanu nagrywarki. Naciśnij przycisk **OK**, aby wybrać:



– Bieżące informacje dotyczące działania będą wyświetlane przez kilka sekund.



– Informacje dotyczące stanu nie będą wyświetlane.

#### Resume (wznowienie)

Ta funkcja umożliwia kontynuację odtwarzania płyty od miejsca, w którym została ona ostatnio zatrzymana. Dotyczy ona dwudziestu ostatnio odtwarzanych płyt DVD i Video CD. Naciśnij przycisk **OK**, aby wybrać:



– Włączenie trybu automatycznej kontynuacji.



– Po włożeniu płyty lub rozpoczęciu odtwarzania płyty będą zawsze odtwarzane od początku.

#### Low Power Standby (Energoozczędny tryb gotowości)

Jest to tryb pozwalający oszczędzać energię. Naciśnij przycisk **OK**, aby wybrać:



– Po przełączeniu nagrywarki w tryb gotowości, wyświetlacz zostanie całkowicie wyłączony w celu oszczędzania energii.



– Po przełączeniu nagrywarki w tryb gotowości na wyświetlaczu będzie widoczny zegar.

#### Adapt Disc Menu

Opcja ta jest widoczna tylko wtedy, gdy załadowano płytę DVD±R/±RW nagrany na innej nagrywarkę. Upewnij się, że nagrywarka jest w trybie zatrzymania, a na ekranie nie jest wyświetlane menu płyty, patrz strona 51.

#### PBC Enable

Opcja ta jest widoczna tylko wtedy, gdy do szuflady włożona została płyta VCD/SVCD.

## Opcje menu ustawień (Setup) (ciąg dalszy)

### Ustawienia instalacji (wykorzystane będą ustawienia podane podczas wstępnej instalacji)

#### Auto Install

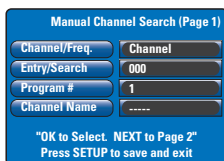
(Automatyczna instalacja)

Naciśnij przycisk **OK** na pilocie, aby uruchomić operację automatycznego wyszukiwania kanałów telewizyjnych i zastąpić wszystkie zapisane wcześniej kanały. Proces może potrwać kilka minut.

#### Manual Search

(Wyszukiwanie ręczne)

W niektórych przypadkach nie wszystkie dostępne kanały TV zostaną wyszukane i zapisane podczas pierwszej instalacji. Konieczne będzie wówczas ręczne wyszukanie i zapisanie brakujących lub kodowanych kanałów TV. Naciśnij przycisk **OK**, aby przejść do menu podrzędnego.



Za pomocą przycisków **▲▼** wybierz opcję z menu i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić. Naciśnij przycisk **◀**, aby powrócić do poprzedniego menu i naciśnij przycisk **SETUP**, aby zapisać zmiany i zakończyć.

{ **Channel/Freq.** } (Kanał/częstotliwość) –

Wyszukiwanie ręczne na podstawie kanału nadawania lub częstotliwości (Programme, FREQ. S. Channel).

Uwaga: Opcja S. Channel (Kanał specjalny) dotyczy określonych kanałów.

{ **Entry/Search** } (Wpisz/Wyszukaj) –

Za pomocą **klawiatury numerycznej 0-9** wpisz numer kanału programu telewizyjnego lub uruchom ręczne wyszukiwanie częstotliwości, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

{ **Program #** } (Numer programu) –

Za pomocą **klawiatury numerycznej 0-9** wpisz numer kanału, który ma zostać zapisany (np. „01”) i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

{ **Channel Name** } (Nazwa kanału) – Za pomocą przycisków **▲▼** wybierz nazwę kanału i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

**Uwaga:** Przejdź do opcji { **Channel Name** } (Nazwa kanału) i naciśnij przycisk **▶▶**, aby przejść do następnej strony lub przejdź do opcji { **Decoder** } (Dekoder) i naciśnij przycisk **◀◀**, aby powrócić do poprzedniej strony.

{ **Decoder** } (Dekoder) – Jeśli bieżący kanał telewizyjny jest zakodowany i może być oglądany tylko przy użyciu dekodera podłączonego do gniazda EXT2 AUX-I/O, należy włączyć podłączony dekoderek. { **On** } (Wł.) – Wybierz tę opcję, aby przypisać dekoderek do tego kanału telewizyjnego.

{ **Off** } (Wył.) – Wyłącza funkcję korzystania z dekodera.

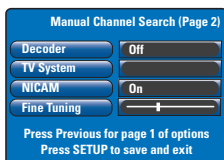
{ **TV System** } – Wybór systemu TV zapewniającego najmniejsze zakłócenia obrazu i dźwięku. Więcej informacji na ten temat można znaleźć na ostatniej stronie części „Systemy telewizyjne”.

{ **NICAM** } –

NICAM to system cyfrowej transmisji dźwięku. Może transmitować jeden kanał stereo lub dwa oddzielne kanały mono. { **On** } (Wł.) – Wybierz tę opcję w celu poprawienia odbioru dźwięku na kanale telewizyjnym.

{ **Off** } (Wył.) – Wybierz tę opcję jeśli jakość odbieranego dźwięku jest słaba oraz występują zniekształcenia.

{ **Fine Tuning** } (Dostrajanie kanałów) – Umożliwia precyzyjne dostrajanie kanału TV, jeśli jego jakość jest słaba. Za pomocą przycisków **◀▶** dostosuj częstotliwość, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.



## Opcje menu ustawień (Setup) (ciąg dalszy)

### Ustawienia instalacji (wykorzystane będą ustawienia podane podczas wstępnej instalacji)

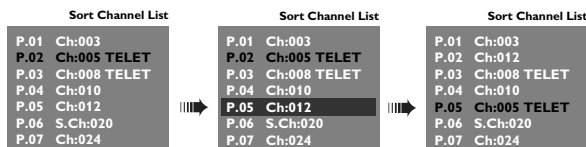
Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję z menu i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić. Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do poprzedniego menu i naciśnij przycisk **SETUP**, aby zapisać zmiany i zakończyć.

#### Sort TV Channels (Sortowanie kanałów telewizyjnych)

Przypuśćmy, że nie odpowiadają Tobie numery programów, jakie zostały przypisane do poszczególnych kanałów TV. Ta funkcja umożliwia posortowanie lub usunięcie niepożądanych kanałów TV.

#### Sort TV channel (Sortowanie kanałów telewizyjnych)

- 1) Naciśnij przycisk **OK** na pilocie, aby wyświetlić listę kanałów telewizyjnych.
- 2) Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz kanał telewizyjny, który chcesz przenieść i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.
- 3) Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz odpowiednie miejsce, gdzie chcesz umieścić kanał TV, i naciśnij przycisk **OK**, aby przenieść kanał w wybrane miejsce.

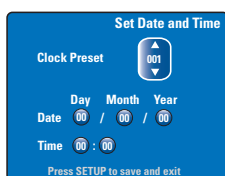


#### Delete TV channel (Usuwanie kanału telewizyjnego)

- 1) Naciśnij przycisk **OK** na pilocie, aby wyświetlić listę kanałów telewizyjnych.
- 2) Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz kanał telewizyjny, który chcesz usunąć i naciśnij przycisk **CLEAR** na pilocie.

#### Time & Date (Czas i Data)

Czas i data mogą zostać ustawione automatycznie, jeśli zapisany program telewizyjny nadaje sygnał czasu. Zwykle używany jest numer programu "001". Jeśli godzina i data są nieprawidłowe, należy je ustawić ręcznie.



Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz odpowiednie cyfry lub użyj **klawiatury numerycznej 0-9**, aby je wprowadzić.

Za pomocą przycisków ◀▶ przejdź do poprzedniego lub następnego pola. Po wprowadzeniu wszystkich danych, naciśnij na pilocie przycisk **SETUP**, aby zapisać zmiany i zakończyć.

## Aktualizacja oprogramowania sprzętowego

### Instalowanie najnowszego oprogramowania sprzętowego

Ponieważ oprogramowanie sprzętowe podlega ciągłemu ulepszaniu w celu zapewnienia lepszej stabilności i zgodności nagrywarki, firma Philips co pewien czas wydaje aktualizacje dla oprogramowania sprzętowego zainstalowanego w nagrywarce.

**Ostrzeżenie!** Podczas aktualizacji musi przez cały czas zostać zapewnione zasilanie nagrywarki!

- 1 Odczytaj informacje o wersji oprogramowania niniejszej nagrywarki, naciskając przycisk **SETUP** na pilocie.
- 2 Naciśnij przycisk **▼**, aby wybrać w menu opcję { **Features** } (Funkcje), a następnie naciśnij przycisk **▶**.



- 3 Wprowadź kod "1596" w celu wyświetlenia aktualnych informacji o oprogramowaniu sprzętowym.
- 4 Odwiedź stronę internetową firmy Philips pod adresem "www.philips.com/support", aby sprawdzić, czy dostępna jest aktualizacja oprogramowania. Pobierz oprogramowanie sprzętowe i zapisz je na płycie CD-ROM.
- 5 Naciśnij przycisk **OPEN CLOSE ▲** na przednim panelu nagrywarki, aby otworzyć szufladę na płytę.
- 6 Włóż płytę CD-ROM, po czym naciśnij ponownie przycisk **OPEN CLOSE ▲**.
  - Oprogramowanie sprzętowe zostanie automatycznie zainstalowane w nagrywarce.
  - Podczas procesu aktualizacji nagrywarka może czasem samoistnie wyłączyć się i włączyć ponownie.

## Nagrywanie obrazu

- System nagrywania: PAL
- Format kompresji: MPEG2
- Tryby nagrywania: HQ (M1), SP (M2), SPP (M2x), LP (M3), EP (M4), SLP (M6), SEP (M8)
- Kompresja dźwięku: Dolby Digital

## Odtwarzanie obrazu

- Odtwarzane nośniki: CD-R/CD-RW, DVD±RW, DVD±R, DVD-RW (tryb Video), DVD-R, DVD-Video, MP3-CD, Video CD/SVCD
- Format kompresji: MPEG2, MPEG1
- Odtwarzane systemy obrazu: NTSC, PAL

## Odtwarzanie audio

- Odtwarzane nośniki: MP3-CD, CD, CD-R, CD-RW
- Formaty kompresji: Dolby Digital, MP3, MPEG2 Multichannel, PCM
- Szybkość kompresji MP3: 80–320 kb/s

## Wyświetlanie obrazu

- Konwerter D/A: 10-bitowy, 54 MHz
- Konwerter A/D: 10-bitowy, 54 MHz

## Dźwięk

- Konwerter D/A: 24-bitowy, 96 kHz
- Konwerter A/D: 24-bitowy, 96 kHz

## Odtwarzanie obrazów nieruchomych

- Odtwarzane nośniki: Picture CD
- Format kompresji obrazu: JPEG
- Zwiększanie jakości obrazu: Obrót, Pokaz slajdów, Powiększenie

## Nośniki

- Pojemność dysku twardego:
  - DVDR3300H: 80 GB
  - DVDR3330H: 160 GB
  - DVDR5330H: 250 GB
- Nośniki do nagrywania: DVD±R, DVD±RW
- Ułatwienia nagrywania na dysku twardym: Natychmiastowa powtórka, Bufor czasowy

## Tuner/odbiór/transmisja

- System TV: PAL, SECAM
- Wejście antenowe: 75 omów, koncentryczne (IEC75)

## Połączenia

- Gniazda z tyłu
  - Scart 1 (cvbs, wyjście S-video/RGB)
  - Scart 2 (cvbs, wejście S-video/RGB)
  - Wyjście S-video
  - Wyjście wideo (cvbs)
  - Wyjście audio (lewe/prawe)
  - Cyfrowe wyjście audio (koncentryczne/optyczne)
  - Wejście antenowe RF
  - Wyjście antenowe RF TV
  - Gniazdo zasilania (Mains)
- Gniazda z przodu
  - Wejście i.LINK DV (4-pinowe IEEE 1394)
  - Wejście S-video
  - Wejście wideo (cvbs)
  - Wejście audio (lewe/prawe)

## Udogodnienia

- Ułatwienia programowania/zegara: automatyczne nagrywanie programów satelitarnych, nagrywanie codzienne/co tydzień, powtarzanie programu, ręczne programowanie zegara, system ShowView<sup>®</sup>, sterowanie nagrywaniem VPS/PDC
- Nadzór rodzicielski: Kontrola rodzicielska
- Zegar: Inteligentny zegar
- Zarządzanie zawartością cyfrową: Menedżer zdjęć cyfrowych
- Łatwa instalacja: Automatyczna instalacja
- Liczba programowanych zdarzeń: 8

## Zasilanie

- Zasilanie: 200–240 V, 50 Hz
- Zużycie energii w stanie gotowości: 3,0 W
- Zużycie energii: 28 W

## Wymiary

- Wymiary zestawu (S x W x G): 435 x 65 x 340 mm
- Waga zestawu: 4 kg

## Rozwiązywanie problemów

### OSTRZEŻENIE

Urządzenia w żadnym wypadku nie należy próbować samodzielnie naprawiać, ponieważ spowoduje to unieważnienie gwarancji. Nie należy otwierać urządzenia, gdyż grozi to porażeniem prądem.

W razie wystąpienia problemu przed oddaniem urządzenia do naprawy, należy zapoznać się z poniższymi punktami. Jeśli poniższe wskazówki nie pomogą w usunięciu problemu, należy zwrócić się o pomoc do dystrybutora lub firmy Philips.

Problem	Rozwiązanie
<b>Brak zasilania.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Naciśnij przycisk STANDBY-ON w przedniej części nagrywarki, aby ją włączyć.</li> <li>– Upewnij się, że w gnieździe sieci elektrycznej jest napięcie.</li> </ul>
<b>Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „IS TVON?” (Czy telewizor jest włączony?).</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nagrywarka nie będzie działać, dopóki nie zakończysz podstawowej instalacji. Szczegóło można znaleźć w rozdziale „Krok 3: Instalacja i konfiguracja”.</li> </ul>
<b>Odtwarzacz nie reaguje na polecenia.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Wystąpił problem techniczny. Odłącz nagrywarkę od gniazda sieciowego na 30 sekund, a następnie podłącz ją ponownie. Jeśli nagrywarka wciąż nie działa, przywróć domyślne ustawienia fabryczne:             <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Odłącz nagrywarkę od gniazda sieciowego.</li> <li>2) Naciśnij i przytrzymaj przycisk STANDBY-ON w przedniej części nagrywarki i podłącz z powrotem nagrywarkę do gniazda sieciowego.</li> <li>3) Po pojawieniu się na wyświetlaczu komunikatu „IS TVON?” zwolnij przycisk STANDBY-ON. Wszystkie informacje zapisane w pamięci (programy, zegar) zostaną skasowane. Po zakończeniu podstawowej instalacji konieczne może być zresetowanie ustawień nagrywarki.</li> </ol> </li> </ul>
<b>Pilot zdalnego sterowania nie działa.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Skieruj pilota wprost na czujnik w przedniej części nagrywarki (nie na telewizor). Jeśli nagrywarka odbierze sygnał z pilota, na wyświetlaczu pojawi się ikona D.</li> <li>– Usuń wszelkie przeszkody między nagrywarką a pilotem zdalnego sterowania.</li> <li>– Baterie są wyczerpane — wymień je.</li> </ul>
<b>Brak obrazu.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Włącz telewizor i ustaw w nim odpowiedni kanał wejścia wideo (Video In) dla nagrywarki. Możesz przejść do kanału I na telewizorze, a następnie naciskać na pilocie zdalnego sterowania od telewizora przycisk przełączający kanał wstecz do momentu wyświetlenia programu telewizyjnego.</li> <li>– Sprawdź połączenie wideo między nagrywarką a telewizorem.</li> </ul>
<b>Brak dźwięku.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Sprawdź połączenie audio nagrywarki. Szczegółowe informacje można znaleźć w rozdziale „Podstawowe połączenia nagrywarki — Podłączanie przewodów audio”.</li> <li>– Ustaw wyjście analogowe lub cyfrowe w zależności od tego, jakiego rodzaju urządzenie jest podłączone do nagrywarki. Szczegółowe informacje można znaleźć w rozdziale “Opcje menu ustawień (Setup) — Ustawienia dźwięku”.</li> </ul>



## Rozwiązywanie problemów (ciąg dalszy)

Problem	Rozwiązanie
<b>Nie można nagrywać programów satelitarnych (SAT).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Sprawdź, czy dla opcji { Low Power Standby } (Energoszczędny tryb gotowości) zostało wybrane ustawienie "Off" (Wył.) w ustawieniu { Feature } (Funkcja).</li><li>– Sprawdź, czy dla opcji { SAT record } (Nagrania satelitarne) zostało wybrane ustawienie „On” (Wł.) w ustawieniu { Recording } (Nagrywanie).</li><li>– Upewnij się, że odbiornik telewizji satelitarnej jest podłączony do gniazda Scart EXT 2 AUX-I/O.</li></ul>
<b>Sygnał telewizyjny z nagrywarki nie jest odbierany.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Sprawdź poziom sygnału z anteny lub telewizji kablowej.</li><li>– Zainstaluj kanał telewizyjny. Szczegółowe informacje można znaleźć w rozdziale „Opcje menu ustawień (Setup) — Ustawienia instalacji — Automatyeczna instalacja”.</li></ul>
<b>Płyta nie jest odtwarzana.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Włóż płytę etykietą do góry.</li><li>– Nieprawidłowy kod regionu. Aby płyta DVD mogła być odtwarzana w tej nagrywarcie, musi posiadać kod dla WSZYSTKICH regionów lub dla regionu 2.</li><li>– Na płycie nie ma żadnych nagrań lub typ płyty jest nieprawidłowy. Szczegółowe informacje można znaleźć w rozdziale „Odtwarzanie z płyty — Obsługiwane typy płyt”.</li><li>– Upewnij się, że płyta nie jest porysowana ani wykrzywiona. Wyczyść płytę lub wymień ją na nową.</li><li>– Sprawdź, czy płyta nie jest uszkodzona przez włożenie innej płyty.</li></ul>
<b>Występują zakłócenia obrazu lub obraz jest czarno-biały podczas odtwarzania.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Płyta została nagrana w standardzie systemu kolorów, który nie jest obsługiwany przez telewizor (PAL/NTSC).</li><li>– Płyta jest brudna – wyczyść ją.</li><li>– Czasami mogą się pojawiać niewielkie zakłócenia obrazu. Nie oznaczają one usterki urządzenia.</li></ul>
<b>Występują zakłócenia obrazu lub dźwięku w odbiorze programów telewizyjnych.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Sprawdź poziom sygnału z anteny lub telewizji kablowej.</li><li>– Precyzyjnie dostrój kanał telewizyjny. Szczegółowe informacje można znaleźć w rozdziale „Opcje menu ustawień (Setup) — Ustawienia instalacji — Wyszukiwanie ręczne”.</li></ul>
<b>Dźwięk wysłany przez podłączony zestaw hi-fi lub wzmacniacz jest zniekształcony.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Nie podłączaj żadnych kabli do gniazd nagrywarki i do wejścia "Phono" wzmacniacza.</li><li>– Jeśli chcesz odtwarzać płyty DTS CD, do podłączenia nagrywarki do zestawu Hi-Fi lub wzmacniacza musisz użyć gniazda COAXIAL lub OPTICAL-DIGITAL AUDIO OUTPUT.</li></ul>
<b>Zaprogramowane nagrania nie uruchamiają się. Nie można dokonywać nowych nagrań.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Nie został zaprogramowany kanał telewizyjny, z którego chcesz nagrywać, lub wybrano nieprawidłowy numer programu. Sprawdź, jakie kanały telewizyjne są zaprogramowane.</li><li>– Po zmianie ustawień zegara należy dopasować zaprogramowane nagrywanie przy użyciu zegara programowego.</li><li>– Za pomocą tej nagrywarki nie można kopiować materiałów chronionych prawami autorskimi (płyty DVD lub kaset wideo) na płyty DVD.</li><li>– Dysk twardy może być pełny. Usuń niektóre tytuły, aby zwolnić miejsce na nowe nagrania.</li></ul>
<b>Nieprawidłowy kanał telewizyjny został dekodowany (nagrany) po zaprogramowaniu nagrania przy użyciu systemu SHOWVIEW®.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1) Wprowadź numer potrzebny do zaprogramowania nagrywania przy użyciu systemu SHOWVIEW® odpowiadający wybranemu kanałowi telewizyjnemu.</li><li>2) Naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.</li><li>3) Sprawdź numer kanału w polu {Program #}. Jeśli numer ten nie odpowiada wybranemu kanałowi telewizyjnemu, zaznacz to pole wpisu i zmień numer kanału.</li><li>4) Naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.</li></ol>

## Rozwiązywanie problemów (ciąg dalszy)

Problem	Rozwiązanie
<b>Nagrane płyty DVD nie można odtwarzać w innych odtwarzaczach DVD.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Jeśli nagranie jest krótkie, możliwe, że odtwarzacz DVD nie może do niego dotrzeć. Należy przestrzegać następujących zasad minimalnej długości nagrania: Tryby nagrywania: {HQ} – 5 minut, {SP} – 10 minut, {SPP} – 13 minut, {LP} – 15 minut, {EP} – 20 minut, {SLP} – 30 minut, {SEP} – 30 minut.</li></ul>
<b>Wyświetli się komunikat “Disc contains unknown data” (Płyta zawiera nieznane dane).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Komunikat może się wyświetlić w przypadku włożenia do nagrywarki niezamkniętej płyty. Niezamknięte płyty DVD±R są bardzo wrażliwe na ślady palców, kurz i brud. Może być przyczyną problemów podczas nagrywania. Aby nadal móc użytkować taką płytę, wykonaj następujące czynności:<ol style="list-style-type: none"><li>1) Upewnij się, że powierzchnia płyty jest czysta.</li><li>2) Naciśnij przycisk OPEN/CLOSE na nagrywarkę, aby wysunąć szufladę płyty.</li><li>3) Włóż płytę, ale nie zamykaj szuflady.</li><li>4) Naciśnij i przytrzymaj przycisk numeryczny {5} na pilocie, dopóki szuflada się nie zamknie. Nagrywarka uruchomi proces naprawiania.</li><li>5) Jeśli płyta zostanie przywrócona do stanu używalności, wyświetli się ekran indeksu obrazów.</li></ol></li><li>– Należy przestrzegać następujących zasad:<ul style="list-style-type: none"><li>– Błąd podczas nagrywania: może brakować tytułu.</li><li>– Błąd podczas zmiany nazwy tytułu/indeksu obrazów: może być widoczny oryginalny tytuł/indeksu obrazów.</li><li>– Błąd podczas zamykania: płyta może nie być zamknięta.</li></ul></li></ul>
<b>Obraz jest niewyraźny, a jego jasność zmienia się podczas kopiowania płyt DVD Video lub fabrycznie nagranych kaset video.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Problem występuje w przypadku kopiowania kaset video lub płyt DVD, które są zabezpieczone przed kopiowaniem. Wyświetlany na ekranie telewizora obraz jest dobrej jakości, ale nagranie na płycie DVD jest wadliwe.</li><li>– Zakłóceń tych nie można uniknąć w przypadku zabezpieczonych przed kopiowaniem płyt DVD lub kaset video.</li><li>– Płyta DVD jest zużyta, włóż nową płytę w celu wykonania nagrania.</li></ul>
<b>Na wyświetlaczu nagrywarki pojawia się komunikat “No Signal” (Brak sygnału).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Brak sygnału. Sprawdź, czy kabel jest dobrze podłączony.</li><li>– Jeśli nagranie zostało wykonywane w magnetowidzie, zmień sposób śledzenia ścieżki w magnetowidzie.</li><li>– Nagrywarka może nie rozpoznawać sygnału wejściowego video, jeśli jest on zbyt słaby lub nie jest zgodny z odpowiednimi standardami.</li></ul>
<b>Wyświetlany jest komunikat “Timer overlaps existing timer” (Nagrania z użyciem zegara programowanego pokrywają się).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Dwa nagrania z użyciem programowanego zegara pokrywają się.</li><li>– Jeśli zignorujesz to ostrzeżenie, jako pierwsze rozpocznie się nagranie zaprogramowane na wcześniejszą godzinę.</li><li>– Zmień informacje dotyczące jednego lub obu nagrań.</li><li>– Usuń jedno z dwóch nagrań.</li></ul>
<b>Wyświetlany jest komunikat “This will clear the time shift bar”</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Żądane działanie wymaga skasowania zawartości buforu czasowego (tymczasowej pamięci dysku twardego). Cała zawartość, która nie jest oznaczona w celu nagrania zostanie usunięta.</li></ul>

## Rozwiązywanie problemów (ciąg dalszy)

Problem	Rozwiązanie
<b>Brak dostępu do opcji { Setup } (Konfiguracja) uniemożliwia zmianę ustawień tunera.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1) Naciśnij przycisk DVD, a następnie przycisk <b>STOP</b>.</li><li>2) Naciśnij przycisk SETUP, aby wyświetlić opcje menu Setup (Konfiguracja). Naciśnij przycisk, aby wybrać w menu opcję { Setup } (Konfiguracja) i naciśnij przycisk OK.</li></ol>
<b>Niektórych nagrań znajdujących się w menu dysku twardego nie można odtworzyć ani nagrać na płytę.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Niektóre nagrane przez tę nagrywarkę programy telewizyjne i filmy wideo z urządzeń zewnętrznych mogą zawierać sygnały zabezpieczające przed kopiowaniem, które uniemożliwiają odtwarzanie ich z dysku twardego i kopiowanie na płyty DVD.  Nagrania zabezpieczone przed kopiowaniem oznaczone są w menu dysku twardego ikoną ©. Są one albo chronione całkowicie (zakaz kopiowania), albo częściowo (możliwe jednokrotne skopiowanie). Częściowo zabezpieczone nagrania można odtwarzać, ale po skopiowaniu na płytę DVD nagranie zostanie usunięte z dysku twardego.</li></ul>
<b>Brak możliwości skasowania zawartości płyty DVD±RW nagranej w innej nagrywarkie do użytku w tej nagrywarkie.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Wsuń szufladę na płytę, umieść płytę DVD±RW na szufladzie i przytrzymaj wciśnięty przycisk CLEAR, aż szuflada na dysk zostanie wsunięta. Następnie można rozpocząć nagrywanie płyty DVD±RW. <u>Uwaga:</u> Jeśli przed rozpoczęciem nagrywania szuflada na płytę zostanie wysunięta lub nagrywarka zostanie wyłączona i ponownie włączona, powyższe czynności należy powtórzyć, aby można było nagrać płytę DVD±RW za pomocą tej nagrywarki.</li></ul>

## Słowniczek

**Dźwięk analogowy:** Dźwięk, który nie został przetworzony na postać cyfrową. Dźwięk analogowy ma postać fal sinusoidalnych, a dźwięk cyfrowy to ciąg określonych wartości liczbowych. Gniazda te przesyłają dźwięk dwoma kanałami: prawym i lewym.

**Format obrazu:** Stosunek szerokości do wysokości wyświetlanego obrazu. Stosunek ten w typowych telewizorach wynosi 4:3, a w telewizorach szerokoekranowych (panoramicznych) 16:9.

**Gniazda AUDIO OUT:** Czerwone i białe gniazda na tylnym panelu urządzenia, przez które wychodzi sygnał audio do innego urządzenia (TV, zestaw muzyczny, itd.).

**Rozdział:** Fragment filmu lub utworu muzycznego na płycie DVD; rozdział jest mniejszy niż tytuł. Tytuł składa się z kilku rozdziałów. Każdy rozdział ma przypisany numer umożliwiający jego szybką lokalizację przez użytkownika.

**Dźwięk cyfrowy:** Dźwięk przetworzony na wartości cyfrowe. Dźwięk cyfrowy jest dostępny w przypadku korzystania z cyfrowego wyjścia koncentrycznego sygnału audio (DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL). Gniazda te przesyłają dźwięk wieloma kanałami, a nie tylko dwoma, jak w przypadku gniazd analogowych.

**Menu płyty:** Menu ekranowe umożliwiające wybór zapisanych na płycie zdjęć, utworów, napisów dialogowych, kątów ustawienia kamery itp.

**Ekran Index Picture:** Menu wyświetlające zawartość płyty DVD±RW lub DVD±R. Każda pozycja Index Picture oznacza jedno nagranie.

**Dysk twardy (HDD):** Jest to urządzenie pamięci masowej stosowane w komputerach itp. Dyski to płaskie, okrągłe, sztywne płyty pokryte cienką warstwą nośnika magnetycznego. Głowice magnetyczne rejestrują dane na szybko obracających się dyskach. Umożliwia to odczyt i zapis dużych ilości danych z dużą szybkością.

**JPEG:** Popularny format zdjęć cyfrowych. Format kompresji zdjęć cyfrowych opracowany przez Joint Photographic Expert Group. W formacie tym mimo wysokiego stopnia kompresji występuje niewielkie pogorszenie jakości zdjęcia.

**MP3:** Format pliku oznaczający system kompresji dźwięku cyfrowego. MP3 to skrót od Motion Picture Experts Group 1 (czyli MPEG-1) Audio Layer 3. Dzięki formatowi MP3 na jednej płycie CD-R lub CD-RW można zapisać nawet 10 razy więcej danych niż na zwykłej płycie CD.

**PBC:** Sterowanie odtwarzaniem (ang. Playback Control). Dotyczy sygnału nagranych na płytach Video CD (VCD) lub Super VCD (SVCD) i umożliwia sterowanie odtwarzaniem na tego typu płytach. Używając menu ekranowego nagranych na płycie VCD lub SVCD obsługującej funkcję PBC, można z łatwością odtwarzać i wyszukiwać nagrania na płycie.

**PCM:** Modulacja kodowo-impulsowa (ang. Pulse Code Modulation). Cyfrowy system kodowania dźwięku.

## Symbole/komunikaty na wyświetlaczu

Na wyświetlaczu nagrywarki mogą pojawić się następujące symbole/komunikaty:



- **00:00**  
Wielofunkcyjny wiersz wyświetlania i komunikatów tekstowych:
  - numer tytułu/utworu
  - całkowity/dotychczasowy/pozostały czas odtwarzania tytułu/utworu
  - nazwa płyty/tytułu
  - komunikat o błędzie lub ostrzeżenie
  - dodatkowe informacje dotyczące płyty
  - numer kanału TV lub źródło obrazu
  - zegar (wyświetlany w trybie gotowości)
  - Tytuł programu telewizyjnego
- **Oll**  
Nagrywarka otrzymała właśnie polecenie od pilota.
- **TIMER**  
Zaprogramowano nagranie z użyciem zegara lub trwa nagranie z użyciem zegara.
- **SAT**  
Nagrywarka jest gotowa do nagrywania programów satelitarnych.
- **BLOCKED**  
Nie można otworzyć lub zamknąć szuflady na płytę z powodu przeszkód mechanicznych.
- **CLOSING**  
Trwa zamykanie szuflady na płytę.
- **DISC FULL**  
Płyta jest pełna. Nie ma już miejsca na nowe nagrania.
- **EMPTY**  
Brak nagrania na dysku twardym lub płycie DVD.
- **IS TVON?**  
Nagrywarka DVD jest właśnie w trybie podstawowej instalacji. Włącz telewizor i zapoznaj się z rozdziałem „Krok 3: Instalacja i konfiguracja”.
- **LIVE P\_XX**  
Bieżący program telewizyjny.
- **MENU**  
Włączone jest menu płyty lub zegara.
- **NO DISC**  
Nie włożono płyty. Jeśli płyta jest włożona, prawdopodobnie nie może być odczytana przez nagrywarkę.
- **NO SIGNAL**  
Brak sygnału lub słaby sygnał.
- **OPENING**  
Trwa otwieranie szuflady na płytę.
- **READING**  
Trwa rozpoznawanie płyty przez nagrywarkę.
- **STARTING**  
Nagrywarka została właśnie włączona.
- **WAIT \_XX**  
Należy poczekać, aż zniknie ten komunikat. Nagrywarka wykonuje właśnie inną operację. XX oznacza liczbę znalezionych kanałów i jest aktualizowana na bieżąco.